

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA

INFORME FINANCIERO

Y ESTADOS DE CUENTAS

correspondientes al ejercicio económico de 1978

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO CUARTO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5B (A/34/5/Add.2)



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1979

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<u>Página</u>
ABREVIATURAS	vi
CARTA DE ENVIO	vii
PARTE I. FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA	
I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978	3
II. OPINION DE LA JUNTA DE AUDITORES	7
III. ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978	8
I. Estado de cuentas comparativo de los ingresos y gastos correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978	8
II. Estado de cuentas comparativo del activo, el pasivo y la situación financiera al 31 de diciembre de 1978	9
III. Fondos en fideicomiso al 31 de diciembre de 1978	10
IV. Obligaciones en 1978 (Resumen del estado V) . . .	11
V. Cooperación para los programas - Estado de las obligaciones, los gastos y los saldos no gastados de las obligaciones que deben financiarse con cargo a recursos generales, fondos complementarios y fondos en fideicomiso correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978 . .	12
VI. Estado consolidado del apoyo a los programas y de los servicios administrativos - Compromisos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978	15
Notas a los estados de cuentas	16
Resumen de las principales políticas contables	21

INDICE (continuación)

	<u>Página</u>
CUADROS EN APOYO DE LOS ESTADOS DE CUENTAS	24
1. Contribuciones para el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1978	24
2. Otros ingresos de 1978, comparados con los de 1977	27
3. Inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 1978	28
4. Contribuciones de los gobiernos pendientes de cobro al 31 de diciembre de 1978	30
5. Cuentas por cobras, anticipos y depósitos en 1978, comparados con los de 1977	31
6. Existencias en 1978, comparadas con las de 1977	32
7. Cuentas por pagar y otras obligaciones por liquidar en 1978, comparadas con las de 1977	33
8. Fondos fiduciarios relacionados con obligaciones contraídas por la Junta Ejecutiva - Resumen de las transacciones de 1978	34
9. Fondos fiduciarios para compras y servicios reembolsables - Resumen de las transacciones de 1978	35
10. Año Internacional del Niño - Gastos operacionales	
I. Compromisos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1978	37
II. Contribuciones para gastos operacionales al 31 de diciembre de 1978	38
III. Resumen de las transacciones correspondientes a 1977 y 1978	38
IV. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE LAS CUENTAS DEL FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA (UNICEF), INCLUIDA LA OPERACION DE TARJETAS DE FELICITACION, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978	39

INDICE (continuación)

Página

APENDICE A LA PARTE I

Datos estadísticos y de otra índole	44
PARTE II. OPERACION DE TARJETAS DE FELICITACION	
INTRODUCCION	55
RESUMEN	56
I. RESEÑA DE LA TEMPORADA DE 1977	57
II. ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 30 DE ABRIL DE 1978	69
Estado de cuentas I. Estado comparativo de los ingresos y gastos de la temporada terminada el 30 de abril de 1977	69
Estado de cuentas II. Estado de cuentas del activo y el pasivo al 30 de abril de 1978	70
Estado de cuentas III. Compromisos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados para la temporada que terminó el 30 de abril de 1978	71
Notas sobre los estados financieros	73
Resumen de políticas contables importantes	74
CUADROS EN APOYO DE LOS ESTADOS DE CUENTAS	75
1. Estado comparativo de los ingresos brutos, los ingresos netos de la operación y exceso de los ingresos respecto de los gastos	75
2. Otros ingresos de la temporada de 1977 y cifras comparativas para la temporada de 1976	76
3. Existencias al 30 de abril de 1978 y cifras comparativas correspondientes a la temporada de 1977	77
4. Movimiento de las existencias de tarjetas terminadas - temporada de 1977	78

ABREVIATURAS

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CEPAO	Comisión Económica para Asia Occidental
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FNUAP	Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población
FNUDC	Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONUSCD	Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro en Casos de Desastre
OOPS	Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente
OPS	Organización Panamericana de la Salud
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

CARTA DE ENVIO

19 de junio de 1979

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de transmitirle los estados de cuentas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1978, y a la Operación de Tarjetas de Felicitación para la campaña terminada el 30 de abril de 1978. Estos estados de cuentas han sido examinados y certificados por la Junta de Auditores.

Además de lo anterior, tengo el honor de presentar el informe de la Junta relativo a las cuentas mencionadas.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana y
Presidente de la Junta de Auditores
de las Naciones Unidas

Excelentísimo Señor Presidente de la
Asamblea General de las Naciones Unidas
Nueva York

PARTE I

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA

I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978

Resumen

1. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia coopera con los países en desarrollo en sus esfuerzos para proteger a sus niños, que constituyen un grupo vulnerable, y permitirles aprovechar todas sus posibilidades y convertirse en miembros productivos de sus sociedades. Esa cooperación se lleva a cabo dentro del marco del programa nacional de desarrollo del país de que se trate y está destinada a ayudar a los países a robustecer su capacidad nacional y mejorar su autonomía en relación con los servicios para beneficio de los niños. El presente informe financiero proporciona la imagen financiera detallada de las actividades de 1978.
2. En la mayoría de los casos, la corriente de fondos significativa comprende todos aquellos utilizados para sufragar obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva. La entrada de fondos llamada por razones de conveniencia "ingresos" consiste en contribuciones y fondos en fideicomiso recibidos para atender obligaciones aprobadas por la Junta. En 1978, los ingresos ascendieron a 211 millones de dólares. Este monto superó en 47 millones de dólares, o 29%, el correspondiente a 1977 (véase el apéndice a la Parte I, cuadro 1). En las nuevas circunstancias de 1978, considerando la inflación y la fluctuación de los tipos de cambio, el valor nominal de ese aumento se reduce considerablemente y, en valores reales, los ingresos alcanzaron aproximadamente el nivel de 1977.
3. En 1978, los gastos realizados en cumplimiento de compromisos aprobados por la Junta ascendieron a 183 millones de dólares, es decir, 42 millones de dólares, o 29%, más que en 1977 (véase el apéndice a la Parte I, cuadro 2). Después de tomar en cuenta el aumento de los precios, los gastos totales en 1978 fueron mayores que en 1977.
4. Entraron en vigor nuevas obligaciones para programas de cooperación, apoyo a los programas y servicios administrativos, por un monto de 298 millones de dólares, o sea 128 millones de dólares más que en 1977. La mayoría de los proyectos son a largo plazo, y las obligaciones se extienden por períodos de varios años. A fines de 1978, se proyectaron obligaciones por un monto de 418 millones de dólares, que habrán de ser atendidas en el período 1979-1982.

Ingresos y fondos en fideicomiso

5. Las contribuciones para recursos generales y para fines concretos ascendieron a 166 millones de dólares, es decir, 26 millones de dólares más que en 1977.
6. Se sumaron además a los ingresos 13 millones de dólares procedentes de la revaluación del activo y el pasivo del UNICEF en monedas distintas de dólar de los Estados Unidos, lo que reflejó las fluctuaciones de los tipos de cambio durante 1978. Esa suma se presenta por separado en las cuentas, pues su realización en las transacciones reales depende de las fluctuaciones futuras de los tipos de cambio y en consecuencia es incierta.

7. Además de los ingresos, se recibieron fondos en fideicomiso para atender obligaciones aprobadas por la Junta. La definición de esos ingresos se ha ampliado a efectos de incluir las promesas de contribuciones para 1978 no recibidas al fin del ejercicio (véase la nota 11 de los estados de cuentas). Eso eleva el total de los fondos en fideicomiso recibidos y prometidos a 32 millones de dólares, o sea 14 millones de dólares más que en 1977.

8. Se recibieron fondos en fideicomiso que no constituían ingresos, por un total de 21 millones de dólares, para la compra reembolsable, en nombre de gobiernos y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y no gubernamentales, de suministros y servicios para proyectos en beneficio de la infancia; para sufragar gastos de personal proporcionado al UNICEF bajo patrocinio; y para sufragar los costos operacionales del Año Internacional del Niño. Estos fondos en fideicomiso no están disponibles para sufragar obligaciones aprobadas por la Junta, ni forman parte de los ingresos del UNICEF.

Gastos con cargo a ingresos y fondos en fideicomiso

9. Los gastos para atender obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva se hacen con cargo a los ingresos y fondos en fideicomiso recibidos para fines concretos. En 1978, los gastos financiados con cargo a los ingresos ascendieron a 169 millones de dólares. Los gastos correspondientes con cargo a los ingresos en 1977 fueron de 125 millones de dólares, o sea 44 millones de dólares menos que en 1978. Además, el UNICEF destinó 14 millones de dólares de los fondos en fideicomiso al cumplimiento de obligaciones aprobadas por la Junta, con lo que el total de los gastos con cargo a ingresos y fondos en fideicomiso en cumplimiento de obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva para programas de cooperación ascendió a 183 millones de dólares. Este monto fue superior en 42 millones de dólares al de 1977.

10. En el curso de 1978 se efectuaron por intermedio del UNICEF contribuciones en especie a los proyectos (principalmente alimentos para niños), que fueron evaluadas por los donantes en 48 millones de dólares. Tales contribuciones, que fueron superiores en 15 millones de dólares a las de 1977, no se reflejan en las cuentas financieras del UNICEF, pese a que se tramitaron por los conductos correspondientes, a los gastos administrativo y de apoyo a los programas de la organización.

11. El UNICEF prestó cooperación a programas en 108 países. La mayoría de los proyectos incluían componentes en una o más de las siguientes esferas: mejoramiento de los servicios de sanidad infantil, abastecimiento de agua a las aldeas, nutrición infantil, enseñanza (académica y no académica), servicios de protección al niño y socorro de emergencia.

12. Se gastaron 14 millones de dólares en actividades de los fondos en fideicomiso que no formaban parte de los ingresos y no tenían relación con obligaciones de la Junta.

Activo y pasivo

13. El exceso del activo sobre el pasivo aumentó en 10 millones de dólares en 1978 y es ahora de 155 millones de dólares.
14. A fines de 1978, el UNICEF tenía 12 millones de dólares en efectivo en caja, suma que comprendía los saldos de las cuentas corrientes. Esa cifra se ha mantenido a un nivel estable durante los últimos años, a pesar del considerable aumento de las actividades.
15. Las inversiones a corto plazo del UNICEF tienen ahora un nivel de 131 millones de dólares, lo que constituye un aumento de 12 millones de dólares sobre el nivel del año pasado. Este aumento fue causado casi totalmente por el efecto de los tipos de cambio en lo tocante a apreciar los valores en cartera que no estaban en dólares de los Estados Unidos.
16. La suma total de 143 millones de dólares en efectivo e inversiones del UNICEF incluye monedas de uso limitado. En años anteriores, los saldos acumulados de esas monedas se estabilizaron alrededor de un nivel relativamente bajo de 10 a 11 millones de dólares; en 1978, esos saldos se redujeron más, pues descendieron a 7 millones de dólares.
17. El UNICEF necesita un capital de operación para mantener la liquidez durante el año y absorber las diferencias entre los ingresos y los cálculos de gastos para años futuros. En 1978, la Junta Ejecutiva revisó la política de liquidez del UNICEF. La necesidad de liquidez se satisface con una asignación de liquidez de efectivo e inversiones que se retienen al final de cada ejercicio; la asignación al final de 1978 fue más que suficiente para atender a las necesidades.

Obligaciones

18. Con arreglo a los procedimientos establecidos por la Junta Ejecutiva, las obligaciones de los programas de cooperación entran en vigor cuando la Junta las aprueba durante su período de sesiones anual, o mediante votación por correspondencia, y, entre los períodos de sesiones, cuando se reciben fondos como contribuciones para fines concretos o fondos en fideicomiso, para financiar proyectos que han sido aprobados de antemano por la Junta mediante su procedimiento de "señalamiento", o para el socorro de emergencia.
19. A comienzos de 1978, existía un saldo de obligaciones no utilizadas proveniente de ejercicios anteriores que totalizaba 304 millones de dólares. En su período de sesiones de 1978, la Junta aprobó nuevas obligaciones por un monto total de 226 millones de dólares. Además, entre los períodos de sesiones de la Junta, hasta el 31 de diciembre de 1978, entraron en vigor obligaciones por un monto adicional de 73 millones de dólares. Tomando en cuenta las economías y los ajustes, el total de las nuevas obligaciones que entraron en vigor durante el año fue de 298 millones de dólares, o sea 128 millones de dólares más que en 1977.

20. El gran volumen de las obligaciones contraídas entre períodos de sesiones de la Junta (73 millones de dólares, en comparación con 46 millones de dólares en 1977) obedeció principalmente a dos medidas tomadas durante el año: la financiación, con cargo a recursos generales, de 13 millones de dólares de proyectos anotados de conformidad con la flexibilidad discrecional conferida al Director Ejecutivo en el período de sesiones de 1978 de la Junta Ejecutiva, y una obligación de 18 millones de dólares aprobada por la Junta mediante votación por correspondencia para rehabilitación de los servicios en beneficio de los niños en varios países de Asia a raíz de inundaciones graves y extensas.

21. Durante el año se atendieron obligaciones con cargo a ingresos y fondos en fideicomiso por la suma de 133 millones de dólares. En consecuencia, el saldo de obligaciones no utilizadas a fines de 1978 fue de 418 millones de dólares. Se había proyectado atender esas obligaciones durante el período 1979-1982.

22. En conclusión, la situación financiera del UNICEF a fines de 1978 es tal que permite a la organización ampliar sus operaciones de manera controlada y prudente en cumplimiento de las obligaciones contraídas por la Junta Ejecutiva.

(Firmado) Henry R. LABOUISSSE
Director Ejecutivo del
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

II. OPINION DE LA JUNTA DE AUDITORES

Hemos examinado los estados de cuentas que se adjuntan a continuación y que llevan los números I a VI, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como las verificaciones de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo consideramos necesario dadas las circunstancias. Como resultado del examen que efectuamos, opinamos que los estados de cuentas reflejan adecuadamente las operaciones financieras registradas durante el año, operaciones que se ajustaron al Reglamento Financiero y a la autorización legislativa pertinente, y que presentan adecuadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 1978.

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá

(Firmado) Osman Ghani KHAN
Contralor y Auditor General de Bangladesh

15 de junio de 1979

III. ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978

ESTADO I

Estado de cuentas comparativo de los ingresos y gastos correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978

	1978	1977	Aumento (disminución)
<u>Ingresos</u>			
Contribuciones de los gobiernos	125 790 199,93	104 377 940,28	21 412 259,65
Contribuciones de fuentes no gubernamentales	13 660 434,42	12 583 953,80	1 076 480,62
Tarjetas de felicitación y operaciones conexas	13 299 348,41	10 919 148,47	2 380 199,94
Otros ingresos	<u>13 701 284,31</u>	<u>12 626 681,77</u>	<u>1 074 602,54</u>
TOTAL DE LOS INGRESOS	166 451 267,07	140 507 724,32	25 943 542,75
<u>Gastos</u>			
Suministros y equipo, incluso fletes	97 958 027,01	66 737 572,98	31 220 454,03
Gastos distintos de los correspondientes a suministros	29 864 093,89	22 596 246,10	7 267 847,79
Servicios de apoyo a los programas	<u>25 441 766,79</u>	<u>21 894 810,97</u>	<u>3 546 955,82</u>
TOTAL DE LOS GASTOS DE ASISTENCIA	153 263 887,69	111 228 630,05	42 035 257,64
Servicios administrativos	<u>15 904 639,01</u>	<u>13 769 945,60</u>	<u>2 134 693,41</u>
TOTAL DE LOS GASTOS	169 168 526,70	124 998 575,65	44 169 951,05
SALDO DE LAS TRANSACCIONES	(2 717 259,63)	15 509 148,67	(18 226 408,30)
VARIACION NETA DEL VALOR DEL ACTIVO Y EL PASIVO DEBIDA A LOS TIPOS DE CAMBIO	<u>12 911 014,60</u>	<u>5 238 350,80</u>	<u>7 672 663,80</u>
EXCESO DE LOS INGRESOS SOBRE LOS GASTOS	<u>10 193 754,97</u>	<u>20 747 499,47</u>	<u>(10 553 744,50)</u>

Los estados III a VI y las notas 1 a 19 son parte integrante del presente estado y deben leerse junto con él.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Giovanni CAVAGLIA
CONTRALOR

APPROBADO

(Firmado) Henry R. LABOUISSSE
DIRECTOR EJECUTIVO

ESTADO II

Estado de cuentas comparativo del activo, el pasivo y la situación financiera al 31 de diciembre de 1978

	1978	1977	Aumento (disminución)
(Dólares EE.UU.)			
Activo			
Efectivo en caja, en tránsito y en cuentas corrientes bancarias	12 056 568,62	11 717 572,10	338 996,52
Inversiones a corto plazo	131 590 467,92	119 302 885,92	12 287 582,00
Contribuciones por recibir de los gobiernos	11 188 277,34	6 515 090,36	4 673 186,98
Sumas entregadas en depósito a organismos gubernamentales y proveedores	691 586,85	708 411,60	(16 824,75)
Cuentas por cobrar, anticipos y depósitos	33 552 741,20	19 243 891,08	14 308 850,12
Existencias	36 594 920,55	27 505 510,98	9 089 409,57
Vaifícios	<u>339 396,53</u>	<u>356 286,14</u>	<u>(16 889,61)</u>
	226 013 596,01	185 349 648,18	40 664 310,83
Pasivo			
Contribuciones de los gobiernos para el ejercicio siguiente recibidas anticipadamente	3 727 676,87	1 107 425,09	2 620 251,78
Ingresos por tarjetas de felicitación y operaciones conexas recibidas anticipadamente	3 069 711,62	3 342 454,80	(272 743,18)
Cuentas por pagar y otras obligaciones por liquidar	12 669 179,71	9 480 435,75	3 188 743,96
Fondos en depósito, gobiernos y otros	50 236 799,60	24 022 100,29	26 214 699,31
Año Internacional del Niño	598 913,20	1 881 634,46	(1 282 721,26)
- Gastos operacionales	41 855,56	39 530,31	2 325,25
Fondo Maurice Pate	<u>200 000,00</u>	<u>200 000,00</u>	
Reserva para seguros	<u>70 544 136,56</u>	<u>40 073 580,70</u>	<u>30 470 555,86</u>
Exceso del activo sobre el pasivo	<u>155 469 822,45</u>	<u>145 276 067,48</u>	<u>10 193 754,97</u>

Los Estados III a VI y las notas I a 19 son parte integrante del presente estado y deben leerse junto con él, especialmente respecto de las obligaciones pendientes. En el estado IV figuran obligaciones por 230 millones de dólares que se han de financiar con recursos futuros.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Giovanni CAVAGLIA
CONTADOR

APROBADO

(Firmado) Henry R. LABOUISE
DIRECTOR EJECUTIVO

ESTADO III

Fondos en fideicomiso al 31 de diciembre de 1978

	Vinculados con obligaciones de la Junta Ejecutiva (cuadro 8)	Vinculados con compras y servicios reembolsables (cuadro 9)	Total parcial	Año Internacional del Niño - gastos operacionales (cuadro 10)	Total
Saldo al 1.º de enero de 1978	13 619 790,20	10 402 310,09	24 022 100,29	1 881 634,46	25 903 734,75
Fondos recibidos	19 294 367,64	19 868 416,67	39 162 784,31	512 866,90	39 675 651,21
Por cobrar	14 439 254,65	351 934,48	14 791 189,13	137 067,40	14 928 256,53
Fondos disponibles	47 353 412,49	30 622 661,24	77 976 073,73	2 531 568,76	80 507 642,49
Gastos	14 300 336,68	12 359 469,53	26 659 806,21	1 932 655,56	28 592 461,77
Fondos devueltos	-	1 050 852,37	1 050 852,37	-	1 050 852,37
Fondos transferidos	28 615,55	-	28 615,55	-	28 615,55
Saldo al 31 de diciembre de 1978	33 024 460,26	17 212 339,31	50 236 799,60	598 913,20	50 835 712,80

(Dólares EE.UU.)

ESTADO IV

Obligaciones en 1978
(Resumen del estado V)

	Con cargo a recursos generales	Con cargo a fondos complementarios Gubernamentales y otros	Sistema de las Naciones Unidas	Total
	(Dólares EE.UU.)			
Saldo no utilizado de las obligaciones al 1. de enero	237 225 963,96	55 005 077,72	11 821 820,62	304 052 862,30
Aprobadas en el período de sesiones de la Junta Ejecutiva:				
Nuevas obligaciones a/	225 953 400,00	-	-	255 953 400,00
Economías y déficit b/	264 309,03	-	-	264 309,03
Contraídas entre períodos de sesiones de la Junta	31 659 000,00	36 720 663,00	4 788 098,00	73 167 761,00
Ajustes de las obligaciones incluidas las economías presupuestarias para 1978	(704 397,76)	(364 782,43)	(535 616,69)	(1 604 796,88)
Gastos	494 398 275,23	91 360 958,29	16 074 301,93	601 833 535,45
	150 575 295,42	25 941 305,59	6 952 262,37	183 468 863,38
Saldo no utilizado de las obligaciones al 31 de diciembre	343 822 979,81	65 419 652,70	9 122 039,56	418 364 672,07
Exceso del activo sobre las obligaciones	113 952 590,45	41 517 232,00	-	155 469 822,45
Saldo en efectivo y por recibir de fondos en fideicomiso	-	23 902 429,70	9 122 039,56	33 024 460,26
Para financiar con recursos futuros	229 870 389,36	-	-	229 870 389,36

a/ Enumeradas en E/ICEF/P/L.1734.

b/ Enumerados en E/ICEF/P/L.1732.

Cooperación para los programas

Estado de las obligaciones, los gastos y los saldos no gastados de las obligaciones que deben financiarse con cargo a recursos generales, fondos complementarios y fondos en fideicomiso correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978

Cooperación por Región y por país	Saldos no gastados de las obliga- ciones al 1º de enero	Nuevas obligaciones	Total	Gastos	Saldos no gastados de las obliga- ciones al 31 de diciembre
(Dólares EE.UU.)					
Africa					
Alto Volta	160 448,00	4 303 722,42	4 464 170,42	500 447,24	3 963 723,18
Angola	3 166 955,39	3 251 600,00	6 418 555,39	1 285 715,11	5 132 840,28
Argelia	1 560 273,17	239 908,04	1 800 181,21	859 077,86	941 103,35
Benin	1 145 686,36	2 826 199,08	3 971 885,44	144 129,73	3 827 755,71
Botswana	278 951,46	500 000,00	778 951,46	228 508,21	550 443,25
Burundi	2 443 844,44	797 930,13	3 241 774,57	861 711,31	2 380 063,26
Cabo Verde	395 243,42	298 205,00	693 448,42	231 353,72	462 094,70
Comoras	317 137,87	174 506,01	491 643,88	149 425,69	342 218,19
Congo	313 398,72	250 000,00	563 398,72	122 701,34	440 697,38
Costa de Marfil	208 697,92	954 035,26	1 162 733,18	216 240,63	946 492,55
Chad	770 590,94	312 741,00	1 083 331,94	615 630,48	467 701,46
Djibouti		70 000,00	70 000,00	76 045,78	(6 045,78)
Etiopía	10 828 661,76	1 180 789,00	12 009 450,76	3 751 329,65	8 258 121,11
Gabón	79 371,22	5 802,68	85 173,90	39 253,30	45 920,60
Gambia	360 669,79		360 669,79	155 116,74	205 553,05
Ghana	1 030 853,13		1 030 853,13	538 491,08	492 362,05
Guinea	1 057 578,19	312 405,84	1 369 984,03	881 507,90	488 476,13
Guinea-Bissau	2 278 371,99	245 003,00	2 523,374,99	558 846,74	1 964 528,25
Guinea Ecuatorial	11 380,16		11 380,16		11 380,16
Imperio Centroafricano	1 120 687,38	1 400 000,00	2 520 687,38	707 465,29	1 813 222,09
Kenya	589 620,24	3 079 278,00	3 668 898,24	587 978,54	3 080 919,70
Lesotho	940 268,91	661 765,00	1 602 033,91	241 633,23	1 360 400,68
Liberia	44 757,96	435 000,00	479 757,96	236 831,96	242 926,00
Madagascar	1 029 996,31		1 029 996,31	277 123,02	752 873,29
Malawi	311 707,82	2 358 589,24	2 670 297,06	448 998,95	2 221 298,11
Mali	1 659 129,77	(1 047,00)	1 658 082,77	1 053 957,60	604 125,17
Marruecos	1 406 308,03	1 468 029,00	2 874 337,03	665 516,41	2 208 820,62
Mauricio	202 834,26	61 719,00	264 553,26	135 086,26	129 467,00
Mauritania	575 120,57	8 506,72	583 627,29	284 561,57	299 065,72
Mozambique	3 330 518,51	830 888,00	4 161 406,51	1 651 363,67	2 510 042,84
Níger	716 389,65	4 151 204,00	4 867 593,65	662 189,27	4 205 404,38
Nigeria	2 251 392,33		2 251 392,33	811 032,62	1 440 359,71
República Unida del Camerún	353 998,10	1 770 000,00	2 123 998,10	70 367,41	2 053 630,69
República Unida de Tanzania	8 919 145,22	3 065 809,00	11 984 954,22	4 677 985,01	7 306 969,21
Rwanda	1 928 113,73	3 272 820,00	5 200 933,73	1 094 191,79	4 106 741,94
Santo Tomé y Príncipe	95 536,15	221 275,00	316 811,15	172 491,81	144 319,34
Senegal	1 363 660,65	673 756,00	2 037 416,65	644 416,60	1 393 000,05
Seychelles	111 324,32	166 023,00	277 347,32	69 605,95	207 741,37
Sierra Leona	594 504,05	375 000,00	969 504,05	161 602,70	807 901,35
Somalia	1 992 710,25	2 789 793,00	4 782 503,25	1 318 212,11	3 464 291,14
Swazilandia	173 330,92	1 204 803,00	1 378 133,92	195 370,07	1 182 763,85
Togo	27 457,76	1 130 000,00	1 157 457,76	191 230,16	966 227,60
Túnez	1 589 019,06	1 580 143,00	3 169 162,06	1 021 253,50	2 147 908,56
Uganda	564 800,31	1 277 000,00	1 841 800,31	374 770,10	1 467 030,21
Zaire	3 546 398,28	2 632 300,00	6 178 698,28	1 730 467,47	4 448 230,81
Zambia	911 314,12	342 000,00	1 253 314,12	475 252,92	778 061,20
Región sudano-saheliana	3 146 850,60	(82 616,27)	3 064 234,33	1 124 650,71	1 939 583,62
Regional	1 046 478,63	1 712 650,36	2 759 128,99	1 397 027,27	1 362 101,72
Total de la región	66 951 487,82	52 307 535,51	119 259 023,33	33 698 166,48	85 560 856,85

América

Belize	4 065,33	80 000,00	84 065,33	29 050,14	55 015,19
Bolivia	1 721 310,22	11 675,64	1 732 985,86	565 040,28	1 167 945,58
Brasil	1 066 645,51		1 066 645,51	146 780,85	919 864,66
Colombia	1 384 162,31	57 000,00	1 441 162,31	942 409,71	498 752,60
Costa Rica	198 034,58	12 013,28	210 047,86	109 527,66	100 520,20
Cuba	1 779 325,08	(17,24)	1 779 307,84	1 097 475,22	681 832,62

ESTADO V (continuación)

Cooperación por región y por país	Saldo no gastados de las obliga- ciones al 1º de enero	Nuevas obligaciones	Total	Gastos	Saldo no gastados de las obliga- ciones al 31 de diciembre
(Dólares EE.UU.)					
América (continuación)					
Chile	473 912,65	1 175 564,38	1 649 477,03	618 766,54	1 030 710,49
Ecuador	346 973,00		346 973,00	186 613,33	160 359,67
El Salvador	409 573,93		409 573,93	316 137,12	93 436,81
Guatemala	1 638 841,59	446 000,00	2 084 841,59	852 276,03	1 232 565,56
Guyana	210 532,21		210 532,21	69 194,41	141 337,80
Haití	2 589 863,71	384 589,00	2 974 452,71	1 476 952,66	1 497 500,05
Honduras	863 409,39	250 000,00	1 113 409,39	967 275,04	146 134,35
Jamaica		725 000,00	725 000,00	99 639,08	625 360,92
México	478 532,65	1 000 000,00	1 478 532,65	424 028,32	1 054 504,33
Nicaragua	275 851,62		275 851,62	177 621,12	98 230,50
Panamá	132 047,18	9 852,24	141 899,42	177 917,43	(36 018,01)
Paraguay	713 085,59	124 733,28	837 818,87	690 991,53	146 827,34
Perú	1 416 594,25	500 000,00	1 916 594,25	541 815,32	1 374 778,93
República Dominicana	464 830,53	220 000,00	684 830,53	300 995,66	383 834,87
Suriname	117 611,69		117 611,69	43 761,35	73 850,34
Uruguay	1 310,34		1 310,34	416,89	893,45
Regional	<u>2 403 888,66</u>	<u>1 790 000,00</u>	<u>4 193 888,66</u>	<u>1 241 905,03</u>	<u>2 951 983,63</u>
Total de la región	<u>18 690 402,02</u>	<u>6 786 410,58</u>	<u>25 476 812,60</u>	<u>11 076 590,72</u>	<u>14 400 221,88</u>
Asia Centromeridional					
Afganistán	2 582 324,24	20 168 400,00	22 750 724,24	3 036 231,81	19 714 492,43
Bhután	1 022 744,07	919 100,00	1 941 844,07	488 196,98	1 453 647,09
India	32 678 770,92	73 381 800,00	106 060 570,92	18 847 830,04	87 212 740,88
Maldivas	262 734,65	863 100,00	1 125 834,65	278 076,32	847 758,33
Mongolia	38 245,05	310 000,00	348 245,05	37 743,90	310 501,15
Nepal	5 687 838,77	1 200 292,94	6 888 131,71	1 976 596,42	4 911 535,29
Sri Lanka	3 996 664,35	3 313 249,00	7 309 913,35	1 926 984,30	5 382 929,05
Total de la región	<u>46 269 322,05</u>	<u>100 155 941,94</u>	<u>146 425 263,99</u>	<u>26 591 659,77</u>	<u>119 833 604,22</u>
Asia Oriental y Pakistán					
Bangladesh	19 849 883,34	35 718 908,34	55 568 792,18	14 634 713,46	40 934 078,72
Birmania	6 789 255,62	22 096 830,00	28 886 085,62	3 865 778,66	25 020 306,96
Filipinas	4 070 346,46	(253,00)	4 070 093,46	1 784 896,64	2 285 196,82
Hong Kong	22 393,70		22 393,70	5 124,95	17 268,75
Indonesia	12 303 839,17	147 100,00	12 450 939,17	4 190 942,45	8 259 996,72
Malasia	570 543,49	8 123,00	578 666,49	295 566,76	283 099,73
Pakistán	12 195 047,23	2 226 743,00	14 421 790,23	5 270 341,53	9 151 448,70
Papua Nueva Guinea	22 188,98	420 000,00	442 188,98	79 424,32	362 764,66
República de Corea	3 249 234,00		3 249 234,00	551 453,42	2 697 780,58
República Democrática Popular Lao	3 966 306,72	1 946 764,00	5 913 070,72	3 074 309,85	2 838 760,87
Tailandia	1 677 263,14	3 068 514,00	4 745 777,14	2 337 281,42	2 408 495,72
Viet Nam	32 924 675,70	5 140 999,00	38 065 674,70	14 627 087,23	23 438 587,47
Territorios de las Islas del Pacífico	603 055,25	69 158,00	672 213,25	391 169,26	281 043,99
Regional	<u>314 712,70</u>		<u>314 712,70</u>	<u>176 974,77</u>	<u>137 737,93</u>
Total de la región	<u>98 558 745,50</u>	<u>70 842 886,84</u>	<u>169 401 632,34</u>	<u>51 285 064,72</u>	<u>118 116 567,62</u>
Europa					
Portugal	6 239,94	(6 239,94)			
Rumania	7 376,53	(7 376,53)			
Total de la región	<u>13 616,47</u>	<u>(13 616,47)</u>			

ESTADO V (continuación)

Cooperación por región y por país	Saldo no gastados de las obliga- ciones al 1º de enero	Nuevas obligaciones	Total	Gastos	Saldo no gastados de las obliga- ciones al 31 de diciembre
(Dólares EE.UU.)					
Mediterráneo Oriental					
Bahrein	43 141,57		43 141,57	22 146,10	20 995,47
Chipre	(24 827,55)		(24 827,55)	1 924,89	(26 752,44)
Egipto	5 044 082,60	2 159 307,60	7 203 390,20	4 418 537,55	2 784 852,65
Irán	296 408,49		296 408,49	1 355,01	295 053,48
Iraq	(1 617,59)	1 643,08	25,49		
Jordania	349 113,11		349 113,11	312 516,09	36 597,02
Líbano	4 262 039,45	12 402 813,00	16 664 852,45	4 546 732,03	12 118 120,42
Omán		250 000,00	250 000,00	66 605,54	183 394,46
República Árabe Siria	498 233,53	(1 493,26)	496 740,27	489 209,38	7 530,89
Sudán	5 433 917,91	1 326 202,00	6 760 119,91	3 149 889,07	3 610 230,84
Turquía	1 447 801,07	(217 836,00)	1 229 965,07	522 499,46	707 465,61
Yemen	1 471 387,20	2 130 000,00	3 601 387,20	580 217,26	3 021 169,94
Yemen Democrático	3 756 347,91		3 756 347,91	1 417 164,13	2 339 183,78
Regional	708 306,09		708 306,09	201 017,01	507 289,08
Total de la región	23 284 333,79	18 050 636,42	41 334 970,21	15 729 839,01	25 605 131,20
Total de todas las regiones	253 767 907,65	248 129 794,82	501 897 702,47	138 381 320,70	363 516 381,77
Asistencia general					
Sanidad y capacitación en pediatría	382 259,05	9 051,82	391 310,87	468 450,39	(77 139,52)
Supervisión de alimentos y nutrición	225 000,00		225 000,00	42 113,34	182 886,66
Centro Internacional de la Infancia	727 842,80	272 157,20	1 000 000,00	250 000,00	750 000,00
Proyectos femeninos regionales	645 509,36	756 000,00	1 401 509,36	301 929,98	1 099 579,38
Preparación de proyectos y capacitación	2 196 959,99	1 801 900,51	3 998 860,50	1 739 281,07	2 259 579,43
Reserva para casos urgentes a/	1 000 037,00	(37,00)	1 000 000,00		1 000 000,00
Año Internacional del Niño; preparación por países	2 989 646,45		2 989 646,45	939 362,10	2 050 284,35
Total de la asistencia general	8 167 254,65	2 839 072,53	11 006 327,18	3 741 136,88	7 265 190,30
Servicios de apoyo a los programas	26 441 000,00	28 291 666,79	54 732 666,79	25 441 766,79	29 290 900,00
Total de la asistencia	288 376 162,30	279 260 534,14	567 636 696,44	167 564 224,37	400 072 472,07
Servicios administrativos	15 676 700,00	18 520 139,01	34 196 839,01	15 904 639,01	18 292 200,00
Total general	304 052 862,30	297 780 673,15	601 833 535,45	183 468 863,38	418 364 672,07

a/ El Director Ejecutivo ha hecho las siguientes asignaciones de la Reserva para casos urgentes de 1 millón de dólares: 200.000 dólares al Líbano, 70.000 dólares a Djibouti, 75.000 dólares a Maldivas, 200.000 dólares a Bangladesh, 50.000 dólares a Afganistán, 50.000 dólares a Tailandia, 100.000 dólares a la India, 100.000 dólares a la República Democrática Popular Lao y 155.037 dólares a Sri Lanka.

ESTADO VI

Estado consolidado del apoyo a los programas y de los servicios administrativos

Compromisos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados
correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978

	Cálculos presupuestarios revisados			Obligaciones contraídas			Saldos no utilizados
	Apoyo a los programas	Servicios administrativos	Total	Apoyo a los programas	Servicios administrativos	Total	
(Dólares EE.UU.)							
SECCION 1 - SUELDOS, SALARIOS Y GASTOS COMUNES DE PERSONAL							
Puestos de plantilla	14 393 000	9 016 000	23 409 000	14 243 610,29	8 924 149,01	23 167 759,30	241 240,70
Personal del cuadro orgánico contratado por períodos breves	83 000	465 000	548 000	73 909,22	458 132,50	532 041,72	15 958,28
Personal del cuadro de servicios generales contratado por períodos breves	334 500	490 000	824 500	300 289,23	485 476,08	785 765,31	38 734,69
Horas extraordinarias	137 000	110 000	247 000	124 694,20	105 702,11	230 396,31	16 603,69
Viajes, transporte de muebles y efectos e instalación	894 000	266 000	1 160 000	888 648,28	262 659,95	1 151 308,23	8 691,77
Pagos por separación del servicio y por repatriación	441 000	308 000	749 000	436 301,62	306 589,93	742 891,55	6 108,45
Subsidios de alquiler y pagos conexos	371 000		371 000	367 337,33		367 337,33	3 662,67
Subsidios por misión	330 000	32 000	362 000	292 732,72	31 529,11	324 261,83	37 718,17
Aportaciones a la Caja de Pensiones	1 884 000	1 162 000	3 046 000	1 832 290,87	1 146 809,88	2 979 100,55	66 899,45
Prestaciones familiares	719 500	257 000	976 500	637 544,44	249 982,28	887 526,72	88 973,28
Pagos a título compensatorio	31 000	4 000	35 000	20 362,74	2 505,82	22 868,56	12 131,44
Viajes en uso de licencia para visitar el país de origen	301 000	121 000	422 000	294 819,78	114 826,07	409 645,85	12 354,15
Voluntarios internacionales y observadores sobre el terreno	129 000		129 000	45 482,67		45 482,67	83 517,33
Formación de personal	269 000	67 000	336 000	263 287,68	65 791,34	329 079,02	6 920,98
Bienestar del personal	64 000	10 000	74 000	56 641,64	5 647,06	62 288,70	11 711,30
Seguro médico y pagos conexos	289 000	161 000	450 000	255 338,71	155 324,11	410 662,82	39 337,18
Total de la sección 1	20 670 000	12 469 000	33 139 000	20 133 311,44	12 315 225,25	32 448 436,69	630 563,31
SECCION 2 - OTROS GASTOS							
Viajes en comisión de servicio	1 276 400	533 700	1 810 100	1 275 446,13	533 138,38	1 808 584,51	1 515,49
Comunicaciones y fiestas	1 087 500	643 800	1 731 300	1 084 608,78	642 567,45	1 727 176,23	4 125,77
Gastos de producción de información pública (audiovisual)	127 300	526 200	653 500	126 704,99	524 705,47	-651 410,46	2 089,54
Gastos de producción de información pública (publicaciones)	96 700	502 000	598 700	95 650,48	498 569,96	594 220,44	4 479,56
Gastos de apoyo para otras actividades de información pública		144 500	144 500		143 643,72	143 643,72	836,28
Alquiler y conservación de locales	1 094 200	532 900	1 627 100	1 093 480,41	532 779,68	1 626 260,09	839,91
Material de oficina y formularios impresos	283 300	104 700	388 000	282 583,20	103 906,70	386 489,90	1 510,10
Alquiler, funcionamiento y conservación de equipo	140 000	110 800	250 800	139 499,35	109 701,04	249 200,39	1 599,61
Servicios de computadoras	47 700	133 300	181 000	47 601,91	133 114,12	180 716,03	283,97
Conservación y funcionamiento del material de transporte	312 700	4 700	317 400	311 977,54	4 356,54	316 334,08	1 065,92
Seguros	13 700	10 000	23 700	13 309,84	9 825,66	23 135,50	564,50
Gastos de comprobación de cuentas por auditores externos	19 500	61 000	80 500	19 000,00	61 000,00	80 000,00	500,00
Dependencia Común de Inspección	24 000	65 000	89 000	24 000,00	65 000,00	89 000,00	
Suministros y servicios diversos	136 800	62 400	199 200	135 986,56	62 326,25	198 312,75	887,25
Atenciones sociales	17 200	7 900	25 100	16 924,26	7 794,54	24 718,80	381,20
Reembolso a organismos de las Naciones Unidas por servicios	85 800	53 400	139 200	84 804,09	53 042,55	137 846,64	1 353,56
Muebles, accesorios y equipo permanente	343 600	104 700	448 300	342 611,37	104 041,70	446 653,07	1 646,93
Material de transporte	214 600		214 600	214 266,50		214 266,50	333,50
Total de la sección 2	5 321 000	3 601 000	8 922 000	5 308 435,32	3 589 513,76	8 897 969,11	24 030,89
Total de las secciones 1 y 2	25 991 000	16 070 000	42 061 000	25 441 766,79	15 904 639,01	41 346 405,80	714 594,20
MEJORA:							
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	3 043 000	1 467 000	4 510 000	3 049 892,21	1 531 777,26	4 581 669,47	
Otros ingresos relativos al presupuesto	807 000	1 027 000	1 834 000	875 972,64	822 082,28	1 698 054,92	
Contribuciones de los gobiernos a los que se presta asistencia para los gastos presupuestarios locales	1 665 000		1 665 000	1 463 922,72		1 463 922,72	
TOTAL	20 476 000	13 576 000	34 052 000	20 051 979,22	13 530 779,47	33 602 758,69	

NOTAS A LOS ESTADOS DE CUENTAS

1. El informe financiero correspondiente a 1978 se presenta de manera algo más abreviada que los anteriores. Consta de seis estados de cuentas y diez cuadros. A fin de informar con más claridad sobre la situación financiera del UNICEF, en 1978 se han introducido algunos cambios en los procedimientos contables. Para facilitar la comparación, los cambios en la presentación y los procedimientos contables exigieron algunos ajustes en lo que respecta a la presentación de las cifras correspondientes a 1977, en relación con el informe de 1977. En las siguientes notas se proporcionan explicaciones adicionales.

Ingresos y fondos en fideicomiso

2. Se recibieron contribuciones de 125 Gobiernos por un total de 125.801.383 dólares (estado I) para propósitos generales y concretos, pagadas o prometidas al UNICEF, del modo siguiente:

39.846.798 dólares en dólares de los Estados Unidos;
79.026.459 dólares en otras monedas de uso no restringido;
6.928.126 dólares en monedas de uso restringido.

El total incluye contribuciones para recursos generales y para fines concretos y el desglose correspondiente aparece en el cuadro 1, para cada país. No incluye 18 millones de dólares en pagos o promesas de contribuciones de los gobiernos a fondos en fideicomiso para atender obligaciones aprobadas por la Junta (cuadro 8).

Se ha eliminado de los registros la suma de 11.183 dólares (cuadro I) correspondiente a contribuciones gubernamentales no pagadas.

3. Las contribuciones de fuentes no gubernamentales ascendieron a 13.660.434 dólares (estado I). De esta suma, 12.694.298 dólares se recaudaron bajo los auspicios de los comités nacionales pro UNICEF. Además, organizaciones de las Naciones Unidas pagaron o prometieron 14 millones de dólares con destino a fondos en fideicomiso para atender obligaciones aprobadas por la Junta.

4. Los ingresos netos imputados a las cuentas de 1978 procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y operaciones conexas en la temporada de 1978 ascienden a 13.299.348 dólares (estado I). En el informe financiero de la Operación de Tarjetas de Felicitación correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de mayo de 1977 y el 30 de abril de 1978 se proporcionan datos sobre las actividades de la temporada de 1977 (E/ICEF/AB/L.195).

5. Otros ingresos de fuentes diversas ascendieron a 13.701.284 dólares (estado I). Esta suma incluía básicamente 7.056.979 dólares de intereses sobre inversiones a corto plazo y 4.581.669 dólares de ingresos por concepto de contribuciones del personal (cuadro 2).

Al calcular en dólares de los Estados Unidos el valor del activo y el pasivo en otras monedas al 31 de diciembre se obtuvo un aumento neto de 12.911.015 dólares en la valuación contable. De conformidad con las disposiciones vigentes de las

Naciones Unidas, esta diferencia se acredita a los ingresos correspondientes al ejercicio económico. No obstante, ahora se publica separadamente (estado I); las variaciones de los tipos de cambio pueden dar por resultado una disminución de esta valuación en un futuro ejercicio económico, y esa disminución se deducirá de los ingresos correspondientes a ese ejercicio.

Los ingresos totales de 166 millones de dólares que aparecen en el estado I no incluyen:

	<u>Dólares</u>
Ganancia por aumento de la valuación contable	13 millones
Ingresos y promesas de contribuciones a fondos en fideicomiso (véase la nota 11):	
de Gobiernos (véase la nota 2)	18 millones
de organizaciones de las Naciones Unidas (véase la nota 3)	14 millones
Total	<u>45 millones</u>

En su conjunto, estas partidas, sumadas a los demás ingresos, dan un total de 211 millones de dólares disponibles a fin de atender obligaciones aprobadas por la Junta (véase el apéndice a la Parte I, cuadro 1).

Gastos con cargo a ingresos y fondos en fideicomiso

6. Los gastos por 97.958.027 dólares financiados con ingresos y correspondientes a suministros y equipo, incluidos fletes (estado I), comprenden suministros enviados desde el Centro de Embalaje y Montaje del UNICEF en Copenhague (UNWIPAC) por un valor total de 32.548.991 dólares. Los gastos totales para atender las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva, incluidos los gastos hechos con cargo a los fondos en fideicomiso, ascendieron a 183 millones de dólares (véase el apéndice a la Parte I, cuadro 2).

7. El proyecto de presupuesto de los servicios administrativos y de apoyo a los programas y los cálculos revisados pertinentes para 1978 fueron aprobados por la Junta Ejecutiva en sus períodos de sesiones de mayo de 1977 y 1978 (E/ICEF/651, párr. 178 y E/ICEF/655, párr. 200). La diferencia entre los cálculos revisados brutos (42.061.000 dólares) y los gastos brutos (41.346.406 dólares) representa una economía respecto de los presupuestos de 714.594 dólares, que se canceló automáticamente a fin de año (estado VI). Los ingresos relacionados con los gastos presupuestarios y destinados a recursos generales ascendieron a 7.743.647 dólares. En consecuencia, los gastos presupuestarios netos fueron de 20.051.979 dólares para apoyo a los programas y de 13.550.779 dólares para servicios administrativos (estado VI). El valor de costo en el momento de la adquisición del equipo no fungible que todavía se encuentra en uso en la Sede pero que no está contabilizado como activo ascendía, al 31 de diciembre de 1978, a 630.266 dólares.

Distribución de donaciones en especie

8. Además de los fondos utilizados para atender las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva, se distribuyeron donaciones en especie, valuadas por los donantes en 48 millones de dólares. Estas no se reflejan en la contabilidad del UNICEF pese a que su tramitación implicó gastos administrativos y de apoyo a los programas.

Activo

9. Al 31 de diciembre de 1978, el efectivo en caja y en tránsito y en cuentas corrientes e inversiones a corto plazo ascendía a un total de 143.647.036 dólares (estado II), conforme al siguiente detalle:

38.980.227 dólares en dólares de los Estados Unidos;
97.091.900 dólares en otras monedas de uso no restringido;
7.574.909 dólares en monedas de uso restringido.

El pasivo al que corresponden estos activos incluía fondos en fideicomiso de Gobiernos y otras organizaciones por un total de 50.236.000 dólares (estado II), suma compuesta por 36 millones de dólares en fondos fiduciarios en efectivo y 14 millones de dólares en promesas de contribuciones (véase la nota 11 a los estados de cuentas).

10. Las contribuciones por recibir de los gobiernos ascendían a 11.188.277 dólares, frente a 6.515.090 dólares en 1977 (estado II). Este aumento refleja principalmente las contribuciones pendientes correspondientes a promesas de 1978. Las contribuciones adeudadas de años anteriores a 1978 ascendían a 1.026.938 dólares, mientras que la suma pendiente a fines de 1977 era de 2.609.446 dólares.

11. Los ingresos correspondientes a fondos en fideicomiso se registraban en años anteriores únicamente cuando se percibían. Este año también se han registrado promesas de contribuciones a fondos en fideicomiso para obligaciones aprobadas por la Junta (14.439.255 dólares). Con ello, los procedimientos de registro de fondos en fideicomiso se han ajustado a la contabilidad según el criterio de registro de derechos contraídos que aplica el UNICEF y sus procedimientos para contraer obligaciones entre los períodos de sesiones de la Junta cuando los fondos en fideicomiso se prometen para programas determinados. Este cambio se refleja en el aumento del activo (cuentas por cobrar) y el pasivo (fondos en fideicomiso), y en los ingresos disponibles para atender las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva (cuadro 8). Los fondos en fideicomiso relacionados con las adquisiciones y los servicios reembolsables (cuadro 9) siguen registrándose según el método de contabilidad de caja.

12. En años anteriores se consignaban por separado las existencias de suministros para programas del Centro de Embalaje y Montaje del UNICEF en Copenhague (UNIPAC) y las existencias de materias primas y productos terminados de las Operaciones de Tarjetas de Felicitación. Ahora se ha consolidado el valor de esas existencias (estado II). En el cuadro 6 los detalles de cada una de estas operaciones se consignan por separado. Los aumentos de las existencias de 1978 respecto de los de 1977 deben considerarse en relación con la ampliación de las actividades. La

producción del UNIPAC fue de 27 millones de dólares en 1977 y de 32 millones de dólares en 1978 y se prevé que llegará a los 40 millones de dólares en 1979. Las ventas brutas de la Operación de Tarjetas de Felicitación durante la campaña de 1977-1978 ascendieron a 32 millones de dólares (E/ICEF/AB/L.195) y se prevé que llegarán a los 38 millones de dólares en la campaña de 1978-1979 (E/ICEF/AB/L.190).

13. El UNICEF compró edificios para oficinas y viviendas para uso del personal de las oficinas locales, conforme a la autorización dada por la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de mayo de 1974 (E/ICEF/633, párr. 195). El valor indicado en el estado II representa el costo de adquisición, menos amortización, de una casa en Brasilia, Brasil, dos casas en Yakarta, Indonesia, y una casa en Juba, Sudán. La suma de 53.825 dólares pagada por los funcionarios en concepto de alquiler se destinó a amortización.

Pasivo

14. Las cuentas por pagar y otras obligaciones no liquidadas ascendieron a 12.669.180 dólares, frente a 9.480.436 dólares en 1977 (estado II). Este aumento obedece principalmente a la ampliación de las actividades de compras del UNICEF, con el consiguiente aumento de las cuentas por pagar en concepto de suministros y fletes (cuadro 7). Además, al 31 de diciembre de 1978 había obligaciones contractuales pendientes por un total de 61.025.294 dólares por suministros y equipos encargados con imputación a obligaciones no cumplidas y que no se habían recibido ni pagado a esa fecha. El total correspondiente a fines de 1977 ascendía a 32.919.301 dólares.

15. Se ha utilizado de la reserva para seguros la cantidad de 6.507 dólares para reemplazar suministros y equipos perdidos. La reserva se ha repuesto al nivel de 200.000 dólares mediante una transferencia de 6.507 dólares con cargo a los ingresos del UNICEF.

Obligaciones

16. El total de obligaciones que deben atenderse en el futuro ya no se indica al final del estado II, dado que en el estado IV se consigna esta información.

17. En el estado IV se proporciona, prácticamente en la misma forma que el año pasado, un resumen de las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva para apoyo a los programas y gastos presupuestarios y de las obligaciones contraídas entre períodos de sesiones de la Junta, así como de los gastos efectuados para atenderlas. Las obligaciones contraídas entre períodos de sesiones de la Junta que se han de financiar con cargo a los recursos generales (31.659.000 dólares) fueron mucho más elevadas que en 1977 (4.200.000 dólares). Ello es resultado de la aprobación por la Junta, en votación por correo, de mayores obligaciones para socorro y rehabilitación (18 millones de dólares), y de la decisión adoptada en agosto por el Director Ejecutivo de financiar con cargo a los recursos generales proyectos señalados por una cuantía de 13 millones de dólares, de conformidad con un nuevo procedimiento aprobado en el período de sesiones de 1978 (E/ICEF/655, párr. 105).

18. Al término del ejercicio el saldo no utilizado de las obligaciones que se atenderían en el futuro, ascendía a 418 millones de dólares. Esta suma incluye 47 millones de dólares aprobados en el período de sesiones de 1978 de la Junta para los servicios de apoyo a los programas (29 millones de dólares brutos) y servicios administrativos (18 millones de dólares brutos) en 1979. El saldo de 371 millones de dólares representa obligaciones aprobadas para apoyo a los programas, en algunos casos durante varios años. Al 31 de diciembre de 1978 algunas oficinas locales ya habían presentado órdenes de entrega por 152 millones de dólares. Se prevé que contra las obligaciones restantes (219 millones de dólares), se presentarán órdenes de entrega en 1979 (140 millones de dólares), en 1980 (58 millones de dólares) y en 1981 y 1982 (21 millones). Este desglose refleja un monto previsto algo mayor para los años futuros que para 1977, lo cual contribuyó a que el total de las obligaciones pendientes fuese más elevado (418 millones de dólares, frente a 304 millones de dólares a fines de 1977). El segundo componente importante de este aumento fue el mayor nivel de las obligaciones contraídas entre períodos de sesiones de la Junta, de las cuales pocas habían dado lugar a gastos para fines de año.

19. En el estado V se consignan las obligaciones y los gastos correspondientes a los programas de cada país, en una forma más simple que en años anteriores. En una nota de pie de página se enumeran las transferencias hechas con cargo a la reserva para casos urgentes de 1 millón de dólares para atender obligaciones relativas a operaciones en nueve países.

RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

Cuentas

1. Se llevan las cuentas de acuerdo con el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, con las modificaciones requeridas por el carácter de la labor del UNICEF.
2. El ejercicio económico coincide con el año civil. Al término del ejercicio se aplican procedimientos sistemáticos de fechas límites en relación con la documentación procedente de las oficinas locales en las distintas partes del mundo.
3. Salvo en los casos de cuentas especiales que requieren otras normas, se utiliza respecto de los ingresos, gastos, activos y pasivos una contabilidad con asiento de gastos e ingresos en la fecha en que se producen, en cuya virtud se determinan las cuentas por cobrar y por pagar a fin de año para cerrar el ejercicio.
4. La unidad contable es el dólar de los Estados Unidos. El valor de otras monedas en dólares de los Estados Unidos se fija sobre la base de los tipos de cambio que utilizan las Naciones Unidas. Las diferencias entre la valoración de las monedas cuando se asentaron en las cuentas y cuando se hicieron las transacciones efectivas se registran como ganancias o pérdidas en las transacciones cambiarias.
5. Periódicamente el activo y el pasivo en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se valoran, para fines contables, de acuerdo con los tipos de cambio que utilizan las Naciones Unidas. Toda diferencia en la valoración debida a la variación de esos tipos de cambio se registra separadamente como ingreso o pérdida.
6. El informe financiero y estados de cuentas refleja los ingresos, gastos, activo y pasivo del UNICEF, inclusive los correspondientes al Centro de Embalaje y Montaje en Copenhague (UNIPAC) y la Operación de Tarjetas de Felicitación. Los principios de consolidación reflejan las políticas contables que se reseñan en este anexo.
7. La consolidación de los ingresos netos de la Operación de Tarjetas de Felicitación se basa en los resultados de la campaña de ventas de tarjetas de felicitación, cuyas cuentas se cierran al terminar la campaña, es decir, el 30 de abril de cada año. Los ingresos recibidos y los gastos realizados para la campaña de la Operación de Tarjetas de Felicitación del año siguiente se consolidan en cuentas separadas de activo y pasivo como "anticipos" e "ingresos recibidos anticipadamente".
8. En el informe financiero y estados de cuentas se incluyen estados, notas y cuadros. Los estados de cuentas reflejan la contabilidad básica de los ingresos y gastos, activo y pasivo, fondos en fideicomiso y el proceso financiero de la satisfacción de las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva respecto de la

cooperación para el programa y los presupuestos de apoyo a los programas y servicios administrativos. Las notas que acompañan esos estados de cuentas explican las diversas partidas que figuran en ellos. Los cuadros ofrecen detalles y análisis adicionales. En otros cuadros se proporciona información estadística.

Ingresos y gastos

9. Los ingresos están compuestos por los recursos generales (contribuciones anuales voluntarias de los Gobiernos, ingresos no asignados procedentes de campañas financieras públicas, incluso los ingresos netos de la Operación de Tarjetas de Felicitación y otros ingresos varios) más los fondos complementarios (contribuciones voluntarias para fines concretos), excepto aquellos aceptados en calidad de fondos fiduciarios. La suma de éstos y los ingresos constituye los ingresos totales disponibles para satisfacer las obligaciones de la Junta.

10. Los ingresos se asientan basándose en los fondos o promesas de contribuciones recibidos para el año en curso. Las promesas de contribuciones para fines especificados por los donantes y recibidos para años futuros se asientan como "ingresos recibidos anticipadamente".

11. Las donaciones en especie no se asientan en los estados financieros del UNICEF. El valor atribuido por los donantes a sus donaciones se indica en una nota al estado financiero.

12. Los gastos se asientan cuando se desembolsan fondos o cuando se reconocen las obligaciones del UNICEF.

13. En los gastos que figuran en el "Estado de los ingresos y gastos" no se incluyen aquellos realizados con cargo a fondos fiduciarios, que se indican por separado. Los gastos con cargo a los ingresos y a fondos fiduciarios constituyen el total de los gastos realizados para satisfacer obligaciones aprobadas por la Junta.

Activo y pasivo

14. Los fondos en fideicomiso aceptados en condiciones especificadas por los donantes figuran en cuentas separadas: los fondos recibidos se depositan en las cuentas bancarias del UNICEF; las promesas de contribuciones pendientes se asientan como cuentas por cobrar y las sumas correspondientes se indican por separado como obligaciones respecto de los donantes.

15. Los muebles y otros bienes no fungibles se asientan en las cuentas pertinentes del presupuesto en el año de la compra. Los edificios comprados para alojar las oficinas del UNICEF y para vivienda del personal figuran como activo al costo de adquisición menos la amortización procedente del alquiler. Los gastos de mantenimiento y reparación figuran en las cuentas pertinentes del presupuesto.

16. Las existencias de suministros para programas del UNIPAC se asientan al costo medio. Las mercancías en tránsito destinadas al UNIPAC se estiman al costo efectivo. Los suministros ya embalados para su envío figuran al valor de salida, es decir, al costo medio en el momento del envío más gastos generales. La suma total representa el inventario del UNIPAC, cuyo valor se ajusta según la diferencia acumulada entre el costo medio y el efectivo. Las existencias de materias primas de la Operación de Tarjetas de Felicitación se asientan al costo efectivo. Los productos en curso de producción y los bienes terminados para la venta en las campañas siguientes se valoran al costo de producción.

17. Las obligaciones contractuales debidas a la entrega de suministros y equipo pedidos en relación con obligaciones de programa insatisfechas no se incluyen en los estados financieros del UNICEF. Al término del ejercicio se indica la suma correspondiente en una nota a los estados financieros.

18. No se incluyen créditos para los derechos a prestaciones del personal correspondientes a repatriación, etc., en años futuros, ni para afrontar emergencias en virtud del Apéndice D y otras partes del Reglamento del Personal de las Naciones Unidas, dado que en los créditos del presupuesto anual se consignan los fondos necesarios.

19. En noviembre de 1950, cuando el UNICEF adoptó una política de autoseguro, se estableció una reserva para seguros. Si se usa esa reserva, se deben transferir ingresos hasta restaurar su nivel de 200.000 dólares.

CUADROS EN APOYO DE LOS ESTADOS DE CUENTAS

Cuadro 1

Contribuciones para el ejercicio económico terminado el
31 de diciembre de 1978

	Gobiernos			Fuentes no gubernamentales			
	Para recursos generales	Gastos presu- puestos locales	Para fines concretos	Total	Para recursos generales	Para fines concretos	Total
	(Dólares EE.UU.)						
Afganistán	25 000,00			25 000,00			
Alemania, República Federal de	4 146 341,46			4 146 341,46	1 114 115,90	1 668 391,81	2 782 507,71
Arabia Saudita	1 000 000,00		500 000,00	1 500 000,00			
Argelia	95 415,61			95 415,61			
Argentina	115 000,00			115 000,00	2 653,40		2 653,40
Australia	2 053 440,00			2 053 440,00	852,42	264 581,78	265 434,20
Austria	478 079,63			478 079,63	35 707,22		35 707,22
Bahamas	2 961,98			2 961,98			
Bahrein	7 500,00			7 500,00			
Bangladesh	4 823,15			4 823,15	36,08		36,08
Barbados	4 500,00	500,00		5 000,00			
Bélgica	1 000 000,00			1 000 000,00	265 732,92	9 618,42	275 351,34
Belize	481,76			481,76			
Bermudas					154,45		154,45
Bhután	2 000,00			2 000,00			
Birmania	54 940,48	69 952,74		124 893,22	49,50		49,50
Bolivia	16 000,00			16 000,00			
Botswana	4 756,62	2 378,32		7 134,94			
Brasil	85 000,00			85 000,00			
Bulgaria	51 440,33			51 440,33			
Canadá	6 637 687,96		51 273,50	6 688 961,46	494,98	3 160 445,95	3 160 940,93
Colombia	365 578,00	16 912,67		382 490,67			
Costa de Marfil	13 636,36	79 509,78		93 146,14	198,37		198,37
Costa Rica	30 000,00			30 000,00			
Chad	2 109,70			2 109,70			
Checoslovaquia	93 109,87			93 109,87			
Chile	160 000,00	10 000,00		170 000,00			
China					57,43		57,43
Chipre	955,13			955,13			
Dinamarca	3 894 266,92		1 124 585,80	5 018 852,72	33 138,29	28 847,26	61 985,55
Ecuador	37 515,00			37 515,00			
Egipto	78 571,43	6 071,43		84 642,86			
Emiratos Arabes Unidos	150 000,00	222 400,00		372 400,00		165 329,89	165 329,89
España	167 392,00			167 392,00	770 103,75		770 103,75
Estados Unidos de América	25 000 000,00		25 000,00	25 025 000,00	2 589 555,52	671 039,12	3 260 594,64
Etiopía	21 903,14	27 743,98		49 647,12			
Fiji	2 000,00			2 000,00			
Filipinas	413 732,00	123 289,94		537 021,94	49,88		49,88
Finlandia	829 326,92			829 326,92	17 955,33	15 252,14	33 207,47
Francia	1 876 277,17			1 876 277,17	1 071 476,98		1 071 476,98
Ghana	34 800,00			34 800,00	8,70		8,70
Granada	750,00			750,00			
Grecia	100 000,00			100 000,00			
Guatemala	30 000,00	1 087,62		31 087,62		2 000,00	2 000,00
Guyana	5 254,90			5 254,90			
Haití	5 000,00			5 000,00			
Honduras	20 000,00			20 000,00			
Hong Kong		6 265,26		6 265,26			
Hungría	15 400,41			15 400,41			
India	1 341 463,41	219 512,20		1 560 975,61	597,00		597,00
Indonesia	250 000,00	256 007,70		506 007,70	106 346,38		106 346,38
Irlanda	297 397,77		48 262,55	345 660,32			
Islandia	15 360,98			15 360,98	31,79		31,79
Israel	45 000,00			45 000,00			
Italia	476 190,48			476 190,48	88,38		88,38
Jamahiriyá Arabe Libia	35 200,00	8 400,00		43 600,00			
Jamaica	10 691,82			10 691,82			
Japón	2 613 263,16			2 613 263,16	529 313,42	554 527,77	1 084 221,19
Jordania	16 364,01			16 364,01			
Kenya	3 676,09	15 424,17		19 100,26	140,37		140,37

Cuadro 1 (continuación)

	Gobiernos			Fuentes no gubernamentales			
	Para recursos generales	Gastos presu- puestarios locales	Para fines concretos	Total	Para recursos generales	Para fines concretos	Total
	(Dólares EE.UU.)						
Lesotho	1 557,00	498,00		2 055,00			
Líbano	33 670,03			33 670,03			
Liberia	20 000,00			20 000,00			
Liechtenstein	2 000,00			2 000,00			
Luxemburgo	20 615,38			20 615,38			
Madagascar	11 951,45			11 951,45			
Malasia	82 508,12	17 733,33		100 241,45	113,24		113,24
Malawi	2 177,35			2 177,35			
Maldivas	2 500,00			2 500,00			
Malta	5 420,05			5 420,05			
Mauricio	4 666,67			4 666,67			
Mauritania	6 755,77			6 755,77			
México	200 000,00	77 202,45		277 202,45	245,76		245,76
Mónaco	3 125,00			3 125,00			
Mongolia	3 058,76			3 058,76			
Nepal	5 042,02	2 521,01		7 563,03	1 912,10		1 912,10
Níger	2 272,73			2 272,73			
Nigeria	204 250,00			204 250,00			
Noruega	10 520 695,88			10 520 695,88	140 056,94		140 056,94
Nueva Zelandia	721 649,48			721 649,48	48 453,61	30 943,87	79 397,48
Omán	50 000,00			50 000,00			
Países Bajos	8 252 212,39		2 500 000,00	10 752 212,39	200,45	5 069,12	5 269,57
Pakistán	75 447,23	70 707,07		146 154,30	20,20		20,20
Panamá	22 000,00			22 000,00			
Papua Nueva Guinea	7 462,69			7 462,69	973,03		973,03
Perú	121 673,20			121 673,20			
Polonia	348 684,74			348 684,74			
Portugal	10 000,00			10 000,00			
Qatar	200 000,00			200 000,00			
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	8 655 067,22		2 858 846,83	11 513 914,05	57 962,77	61 048,11	139 010,88
República Árabe Siria	25 641,03			25 641,03			
República de Corea	72 000,00	28 000,00		100 000,00	7,29		7,29
República Democrática Alemana	130 232,56			130 232,56			
República Democrática Popular Lao	4 500,00			4 500,00			
República Dominicana	10 000,00			10 000,00			
República Socialista Soviética de Bielorrusia	81 758,72			81 758,72			
República Socialista Soviética de Ucrania	163 517,44			163 517,44			
República Unida del Camerún	35 079,55			35 079,55			
República Unida de Tanzania	18 567,64	17 177,75		35 745,39	20,96		20,96
Rumania	12 500,00			12 500,00			
Rwanda	3 000,00			3 000,00			
San Cristóbal- Nieves-Anguila	700,00			700,00			

Cuadro 1 (continuación)

	Gobiernos			Fuentes no gubernamentales			
	Para recursos generales	Gastos presu- puestarios locales	Para fines concretos	Total	Para recursos generales	Para fines concretos	Total
	(Dólares EE.UU.)						
Santa Lucía	2 595,67			2 595,67			
Santa Sede	1 000,00			1 000,00			
Seychelles	644,70			644,70			
Sierra Leona	47 443,19			47 443,19			
Singapur	5 706,46	2 470,00		8 176,46			
Somalia	13 769,91			13 769,91			
Sri Lanka	10 113,27	1 150,16		11 263,43			
Sudán	35 000,00			35 000,00			
Suecia	22 123 893,80			22 123 893,80	72 691,29		72 691,29
Suiza	3 440 860,22		5 231 047,98	8 671 908,20	133 527,37	385,81	133 913,18
Surinamo	3 000,00			3 000,00			
Swazilandia	4 606,12	2 303,07		6 909,19			
Tailandia	216 308,93	101 736,98		318 045,91			
Togo	13 636,36			13 636,36			
Trinidad y Tobago	8 291,67			8 291,67			
Túnez	28 571,00	32 290,17		60 861,17			
Turquía	200 000,00	21 600,00		221 600,00			
Uganda	71 618,04			71 618,04			
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	882 994,18			882 994,18			
Venezuela	200 000,00			200 000,00	403,92		403,92
Viet Nam	10 000,00			10 000,00			
Yemen	21 978,02			21 978,02			
Yemen Democrático	4 000,00			4 000,00			
Yugoslavia	233 079,02			233 079,02	37,05		37,05
Zambia	27 817,27	23 076,92		50 894,19			
	<u>111 998 443,78</u>	<u>1 463 922,72</u>	<u>12 339 016,66</u>	<u>125 801 383,16</u>	<u>6 995 484,44</u>	<u>6 657 861,05</u>	<u>13 653 345,49</u>
Naciones Unidas, Secretaría					7 088,93		7 088,93
Menos: ajustes del ingreso de ejercicios económicos anteriores	(11 183,23)			(11 183,23)			
	<u>111 987 260,55</u>	<u>1 463 922,72</u>	<u>12 339 016,66</u>	<u>125 790 199,93</u>	<u>7 002 573,37</u>	<u>6 657 861,05</u>	<u>13 660 434,42</u>

Cuadro 2

Otros ingresos de 1978, comparados con los de 1977.

	1978	1977	Aumento (disminución)
	(Dólares EE.UU.)		
<u>Ingresos relacionados con los gastos presupuestarios a/</u>			
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	4 581 669,47	4 189 178,98	392 490,49
Servicios prestados a la Operación de Tarjetas de Felicitación	270 744,94	298 844,52	(28 099,58)
Ajustes de cuentas por cobrar relacionadas con el presupuesto del ejercicio anterior	780 840,36	618 627,64	162 212,72
Comisiones y reembolsos por servicios de organismos especiales correspondientes a gastos generales de acontecimientos	269 449,21	310 603,67	(41 154,46)
Ingresos provenientes de la venta de películas, libros y otros materiales de información	47 855,39	63 133,14	(15 277,75)
Ingresos provenientes de la venta de excedentes y artículos administrativos en desuso	49 626,71	46 358,88	3 267,83
Reembolso de las contribuciones del UNICEF a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas	48 681,06	106 367,05	(57 685,99)
Ingresos diversos	158 731,94	151 581,58	7 150,36
	<u>72 125,31</u>	<u>10 528,02</u>	<u>61 597,29</u>
	<u>6 279 724,39</u>	<u>5 795 223,48</u>	<u>484 500,91</u>
<u>Ingresos relacionados con las operaciones de los programas</u>			
Pagos en concepto de reclamaciones por fletes y seguros	53 145,45	125 786,27	(72 640,82)
Ingresos procedentes de la venta de excedentes y artículos en desuso de los programas	<u>27 853,79</u>	<u>26 465,11</u>	<u>1 388,68</u>
	<u>80 999,24</u>	<u>152 251,38</u>	<u>(71 252,14)</u>
<u>Ingresos relacionados con operaciones financieras</u>			
Intereses de cuentas corrientes bancarias e inversiones a corto plazo	7 056 978,93	6 233 272,24	823 706,69
Descuentos en efectivo	261 998,04	236 809,79	25 188,25
Ganancias/pérdidas en transacciones cambiarias	1 073,80	168 500,24	(167 426,44)
Ingresos diversos	<u>20 509,91</u>	<u>40 624,64</u>	<u>(20 114,73)</u>
	<u>7 340 560,68</u>	<u>6 679 206,91</u>	<u>661 353,77</u>
	<u>13 701 284,31</u>	<u>12 626 681,77</u>	<u>1 074 602,54</u>

a/ Las contribuciones de los gobiernos para sufragar gastos presupuestarios locales, relacionadas también con los gastos presupuestarios, se han incluido en las contribuciones de los gobiernos, cuadro 1.

Cuadro 3

Inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 1978

(Dólares EE.UU.)

Depósitos bancarios

Depósitos a la vista y a siete días en dólares EE.UU.

Chase Manhattan Bank, Nueva York	<u>742 389,69</u>	742 389,69
----------------------------------	-------------------	------------

Fondo Maurice Pate (en dólares EE.UU.)

European-American Bank and Trust Company, Nueva York, a la vista	<u>41 855,56</u>	41 855,56
--	------------------	-----------

Depósitos a plazo fijo en dólares EE.UU.

Chemical Bank, Nueva York.	9 500 000,00	
Bankers Trust Co., Nueva York	7 000 000,00	
Chase Manhattan Bank, Nueva York	7 000 000,00	
European-American Bank and Trust Company, Nueva York	5 000 000,00	
Citibank, Nueva York	4 500 000,00	
Mitsui Bank Ltd., Nueva York	<u>2 500 000,00</u>	<u>35 500 000,00</u>

TOTAL DE LAS INVERSIONES A CORTO PLAZO EN DOLARES EE.UU.		36 284 245,25
--	--	---------------

Depósitos a la vista y a siete días en otras monedas

Banque Scandinave en Suisse, Ginebra	10 430 208,79	
Union Bank of Switzerland, Ginebra	8 748 104,42	
Bank of England, Londres	3 242 661,45	
Société de Banque Suisse, Ginebra	2 815 896,62	
Société Generale de Banque, S.A. Bruselas	2 132 161,57	
Nordic Bank Ltd., Londres	1 686 698,71	
Den Danske Landmandsbank, Copenhagen	706 839,38	
Habib Bank Ltd., Islamabad	701 417,35	
Banque Worms et Cie, París	315 288,22	
Royal Bank of Canada Ltd., Ottawa	220 738,41	
Chase and Bank of Ireland (Int.) Ltd., Dublin	<u>156 555,77</u>	<u>31 156 570,69</u>
<u>Suma arrastrada</u>	<u>31 156 570,69</u>	<u>67 440 815,94</u>

Cuadro 3 (continuación)

(Dólares EE.UU.)

<u>Suma anterior</u>	31 156 570,69	67 440 815,94
<u>Depósitos a plazo fijo en otras monedas</u>		
Commerzbank A.G., Frankfurt	13 802 083,34	
Dresdner Bank A.G., Frankfurt	12 939 526,78	
Mitsui Bank Ltd., Tokio	9 263 959,40	
Société Generale de Banque, S.A., Bruselas	9 046 002,61	
Mitsubishi Bank Ltd., Tokio	8 959 390,88	
Banque Worms et Cie, París	3 453 671,51	
Amrobank, Amsterdam	2 618 006,99	
Nordic Bank Ltd., Londres	2 262 443,44	
Banco do Estado de Sao Paulo, Brasilia	459 792,48	
Royal Bank of Canada Ltd., Ottawa	427 350,43	
Chase and Bank of Ireland (Int.) Ltd., Dublin	313 111,55	
Creditanstalt Bankenverein, Viena	285 714,29	
Bank of New Zealand, Wellington	261 780,10	
Australia and New Zealand Banking Group, Sydney	<u>56 818,18</u>	<u>64 149 651,98</u>
TOTAL DE LAS INVERSIONES A CORTO PLAZO EN OTRAS MONEDAS	<u>95 306 222,67</u>	
TOTAL DE LAS INVERSIONES <u>a/</u>		<u>131 590 467,92</u>

a/ En las siguientes monedas: 36 millones de dólares en dólares de los EE.UU.; 18 millones de dólares en yen japoneses; 22 millones de dólares en francos suizos; 26 millones de dólares en marcos alemanes; y 29 millones de dólares en otras monedas.

Cuadro 4

Contribuciones de los gobiernos pendientes de cobro al
31 de diciembre de 1978

Gobiernos	Recursos generales y proyectos concretos		Gastos presupuestarios de las oficinas locales		Total de las contribuciones por cobrar
	Para los años anteriores a 1978	Para los años 1978 y siguientes	Para los años anteriores a 1978	Para los años 1978 y siguientes	
	(Dólares EE.UU.)				
Argentina	60 465,13	23 000,00			83 465,13
Bangladesh	1 000,00	4 823,15			5 823,15
Bélgica		1 000 000,00			1 000 000,00
Bhután	1 500,00				1 500,00
Birmania		4 464,29			4 464,29
Bolivia	14 941,00	16 000,00			30 941,00
Colombia	365 057,15	312 463,53			677 520,68
Congo	4 829,55				4 829,55
Costa de Marfil		13 636,36		49 636,36	63 272,72
Costa Rica		7 500,00			7 500,00
Ecuador		15 631,24			15 631,24
Egipto		78 571,43		6 071,43	84 642,86
Emiratos Arabes Unidos	120 000,00				120 000,00
Estados Unidos de América		25 000,00			25 000,00
Etiopía		21 903,14		27 743,98	49 647,12
Fiji	2 000,00	2 000,00			4 000,00
Filipinas		103 433,00		7 243,54	110 676,54
Finlandia		206 159,45			206 159,45
Granada		750,00			750,00
Guatemala		30 000,00			30 000,00
Guyana		5 254,90			5 254,90
Haití		5 000,00			5 000,00
Honduras		20 000,00			20 000,00
Indonesia				256 007,70	256 007,70
Israel		45 000,00			45 000,00
Italia		476 190,48			476 190,48
Jamahiriyá Árabe Libia		35 200,00		8 400,00	43 600,00
Jamaica	7 142,86				7 142,86
Japón	316 500,00				316 500,00
Jordania		9 426,67			9 426,67
Líbano	23 569,02	33 670,03			57 239,05
Madagascar	12 500,00				12 500,00
Malasia			7 789,39		7 789,39
Maldivas		2 500,00			2 500,00
Malta		5 420,05			5 420,05
Nicaragua	30 000,00				30 000,00
Níger		2 272,73			2 272,73
Panamá	24 000,00				24 000,00
Papua Nueva Guinea		7 462,69			7 462,69
Paraguay	10 000,00				10 000,00
Qatar		200 000,00			200 000,00
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte		1 753 145,64			1 753 145,64
República Dominicana		10 000,00			10 000,00
República Unida del Camerún	1 590,91	35 079,55			36 670,46
República Unida de Tanzania		18 567,64		15 915,12	34 482,76
Rwanda		3 000,00			3 000,00
Sudán		35 000,00			35 000,00
Suiza		5 011 040,47			5 011 040,47
Tailandia		112 500,00			112 500,00
Togo	13 636,36	13 636,36			27 272,72
Uganda		71 618,04			71 618,04
Uruguay	5 000,00				5 000,00
Viet Nam		10 000,00			10 000,00
Yemen Democrático	5 417,00	4 000,00			9 417,00
	<u>1 019 148,98</u>	<u>9 790 320,84</u>	<u>7 789,39</u>	<u>371 018,13</u>	<u>11 188 277,34</u>

Cuadro 5

Cuentas por cobrar, anticipos y depósitos en 1978,
comparados con los de 1977

	1978	1977	Aumento (disminución)
		<u>(Dólares EE.UU.)</u>	
<u>Cantidades por cobrar:</u>			
De las Naciones Unidas y los organismos especializados por suministros y anticipos para becas y otros proyectos que reciben asistencia conjunta	518 100,62	105 344,13	412 756,49
De organizaciones no gubernamentales por campañas de recaudación de fondos:			
Comités Nacionales pro UNICEF	6 746 294,16	8 617 243,31	(1 870 949,15)
Otras organizaciones	292 589,00	439 187,08	(146 598,08)
De los Gobiernos:			
Para gastos operacionales del Año Internacional del Niño	945 980,94	1 959 500,49	(1 013 519,55)
Otros conceptos	79 821,31	70 468,93	9 352,38
For fletes y seguros	172 887,10	121 420,70	51 466,40
Otros conceptos	1 028 867,48	699 716,69	329 150,79
Fondos fiduciarios, gobiernos y otras organizaciones	14 791 189,13	962 504,06	13 828 685,07
<u>Anticipos:</u>			
A los proveedores por mercaderías compradas y transporte	415 172,55	144 273,85	270 898,70
A la Operación de Tarjetas de Felicitación:			
Gastos presupuestarios de la campaña actual	6 154 127,91	4 745 163,42	1 408 964,49
Gastos presupuestarios de la campaña del año próximo	193 383,19	50 104,20	143 278,99
Aranceles aduaneros e impuestos	109 710,84	51 623,92	58 086,92
<u>Depósitos y pagos por adelantado por servicios de oficina</u>	917 207,97	291 359,21	625 848,76
<u>Intereses devengados</u>	1 187 409,00	985 981,09	201 427,91
	<u>33 552 741,20</u>	<u>19 243 891,08</u>	<u>14 308 850,12</u>

Cuadro 6

Existencias en 1978, comparadas con las de 1977

	1978	1977	Aumento (disminución)
(Dólares EE.UU.)			
<u>Suministros para los programas del UNICEF</u>			
<u>Centro de Embalaje y Montaje del UNICEF, Copenhague</u>			
En existencia a precio de costo medio	22 506 264,57	18 145 214,64	4 361 049,93
Embalados pero no embarcados (al valor de la orden de entrega)	1 598 728,53	1 237 058,01	361 670,52
En tránsito (a precio de costo)	2 753 419,36	3 158 209,27	(404 789,91)
	<u>26 858 412,46</u>	<u>22 540 481,92</u>	<u>4 317 930,54</u>
Menos: <u>diferencia entre el costo medio y el costo real</u>	<u>1 814 406,42</u>	<u>2 549 753,97</u>	<u>(735 347,55)</u>
	25 044 006,04	19 990 727,95	5 053 278,09
<u>Materiales de embalaje</u>	<u>171 221,00</u>	<u>83 444,64</u>	<u>87 776,36</u>
Existencias totales en el UNIPAC y en tránsito	25 215 227,04	20 074 172,59	5 141 054,45
<u>Existencias en otros lugares</u>			
En almacenes de proveedores (artículos diversos a precio de costo)	754 059,39	164 869,75	589 189,64
Pendientes de embarques a los proyectos (suministros pagados)	2 117 558,55	397 247,52	1 720 311,03
	<u>28 086 844,98</u>	<u>20 636 289,86</u>	<u>7 450 555,12</u>
<u>Operación de Tarjetas de Felicitación</u>			
Equipo (a precio de costo, menos depreciación)	39 224,16	78 303,01	(39 078,85)
Materias primas (a precio de costo)	1 852 458,75	1 958 249,87	(105 791,12)
Productos en elaboración y productos terminados para la campaña actual (a precio de costo)	5 804 526,26	4 497 282,71	1 307 243,55
Productos en elaboración para la campaña del año próximo (a precio de costo)	811 866,40	335 385,53	476 480,87
	<u>8 508 075,57</u>	<u>6 869 221,12</u>	<u>1 638 854,45</u>
Existencias totales	<u>36 594 920,55</u>	<u>27 505 510,98</u>	<u>9 089 409,57</u>

Cuadro 7

Cuentas por pagar y otras obligaciones por liquidar
en 1978, comparadas con las de 1977

	1978	1977	Aumento (disminución)
	(Dólares EE.UU.)		
<u>Cuentas por pagar</u>			
A las Naciones Unidas y a organismos especializados, principalmente por sueldos del personal y asignaciones conexas	464 150,98	1 155 471,61	(691 320,63)
A los Gobiernos y otras organizaciones	---	20 689,82	(20 689,82)
En concepto de suministros, equipo y fletes	8 483 078,62	5 609 184,17	2 873 894,45
Otros conceptos	471 311,01	227 617,08	243 693,93
<u>Obligaciones por liquidar</u>			
Obligaciones presupuestarias pendientes	2 633 909,62	2 063 694,99	570 214,63
Obligaciones pendientes relativas a la Operación de Tarjetas de Felicitación	359 729,48	167 778,08	191 951,40
Consignación para las cantidades pagaderas a funcionarios en virtud del plan de nivelación de impuestos	<u>257 000,00</u>	<u>236 000,00</u>	<u>21 000,00</u>
	<u>12 669 179,71</u>	<u>9 480 435,75</u>	<u>3 188 743,96</u>

Cuadro 8

Fondos fiduciarios relacionados con obligaciones contraídas por la Junta Ejecutiva
Resumen de las transacciones de 1978

Donante	Saldo al 1.º de enero de 1978	Fondos		Fondos prometidos para		Fondos devueltos/ transferidos	Saldo al 31 de diciembre de 1978
		recibidos	El año actual (Dólares EE.UU.)	Al año siguiente (Dólares EE.UU.)	Gastos		
Gobiernos							
Alemania, República Federal de	1 116 288,55	1 116 900,00	190 000,00	644 060,00	704 677,28	2 662 571,17	
Australia	2 677 425,91	342 000,00			1 347 681,66	1 671 744,25	
Bangladesh	28 749,67				84 150,96	166 378,58	
Canadá	250 529,54				2 395 688,68	9 144 958,16	
Dinamarca	5 031 983,88		6 500 000,00		183 927,76	6 378 475,23	
Estados Unidos de América	22 403,57	39 999,42			670 041,30	227 377,75	
Finlandia	852 974,61	44 444,44			1 666 229,90	3 328 457,97	
Noruega	2 098 934,97	2 895 752,90					
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	14 201,08				14 201,08		
Suecia	266 352,02				24 257,01		
	12 659 843,80	10 947 759,72	6 690 000,00	644 060,00	7 091 005,54	242 092,01	23 822 058,12
Organismos de las Naciones Unidas							
Llamamientos especiales del Secretario General de las Naciones Unidas	160 874,28	10 800,00	182 000,00		80 150,61	80 723,67	
ACNUR, Ginebra	167 425,63	5 142 632,14	3 568 272,65	1 211 022,00	192 784,31	5 363 685,07	
FRUAP, Nueva York		2 694 926,78	1 506 400,00		4 725 667,35	2 862 946,36	
FRUDC, Nueva York		235 749,00			1 338 380,40	2 013,69	
Naciones Unidas	173 121,65	20 000,00	66 000,00	62 000,00	406 854,96	62 129,18	
ONUSCO, Ginebra	74 749,96	187 000,00			32 620,78	220 886,43	
FRUD, Nueva York	46 369,02	55 500,00	115 500,00	394 000,00	140 482,59	529 678,63	
FRUMA, Nairobi	622 540,54	8 346 607,92	5 438 172,65	1 667 022,00	35 321,37	9 122 065,05	
Otros donantes							
Alemania, República Federal de	160 000,00				160 000,00		
Brot für die Welt	76 987,45				76 987,45		
Evangelische Zentralstelle für Entwicklungshilfe	100 418,41				20 081,32		
Missionar	337 405,86				257 068,77		
	13 619 790,20	19 294 367,64	12 128 172,65	2 311 082,00	14 300 336,68	28 615,55	33 024 460,26

Cuadro 9

Fondos fiduciarios para compras y servicios reembolsables

Resumen de las transacciones de 1978

Donante	Fondos		Total de fondos disponibles (Dólares E.U.)	Fondos devueltos	Salidos al 31 de diciembre de 1978
	Recibidos	Por recibir			
Gobiernos					
Abu Dhabi	231 921,23		231 921,23	5 366,57	223 427,68
Afganistán	2 083 681,31	1 413 127,08	3 496 808,39	350 732,31	2 711 836,84
Alemania, República Federal de	33 515,94	115 205,94	148 721,88	64 765,48	83 956,40
Arabia Saudita	504 931,51	5 315 315,32	5 315 315,32	791 722,29	5 315 315,32
Bangladesh	258,60	730 532,84	1 235 484,35	99 276,77	443 762,06
Bhután	19 361,17	107 363,02	126 724,19		27 447,42
Birmania	2 704,05		2 704,05	2 704,05	
Bolivia					
Canadá	196,69	3 802,43	3 802,43	188,95	11 363,64
Colombia		11 363,64	11 363,64		
Costa de Marfil	141,54		141,54	141,54	
Costa Rica	34 832,75	82 502,98	117 335,73		31 198,16
Dinamarca	2 297,12		2 297,12		22 326,90
Egipto	25 326,90	891,90	26 218,80		
Emiratos Arabes Unidos	152,43	8 946,25	17 677,73		
Estados Unidos de América	9 678,43	16 421,61	26 100,04	1 749,48	13 100,03
Filipinas	31 628,53	53 050,65	84 679,18		20 868,55
Ghana	1 869,83	34 600,00	36 469,83		10 091,26
Guatemala	9 123,60		9 123,60		
Guinea	10 739,13		10 739,13	12 102,25	189 716,71
Indonesia	189 716,71		189 716,71		1 830 671,46
Irán	1 181 048,64		1 181 048,64		44 297,27
Iraq	22 319,77	1 196 340,00	2 377 388,64	3 825,96	
Japón	3 952,32	99 707,05	122 026,82		
Jordania	14 903,26		14 903,26	4 105,31	
Liberia	15 290,86	1 574,00	16 864,86		9 532,70
Malí	147 201,36	6 976,74	6 976,74		6 818,18
Mauritania	99 545,77		99 545,77		11 453,66
México	15 951,42		15 951,42		147 201,36
Nepal	1 106,53		1 106,53		105 987,25
Noruega	22 709,66	2 600,00	2 600,00	1 190,98	37 281,94
Nuevas Hébridas	80 069,60	184 326,51	207 036,17		26 783,68
Oman	33 316,28	12 673,52	95 291,99	58 519,27	
Países Bajos	14 065,75		14 065,75		3 715,14
Pakistán	5 394,21	2 176,90	7 571,11		
Papua Nueva Guinea	9 147,36		9 147,36	14 065,75	
Paraguay					
Perú					
Polonia					
Portugal		919,61	919,61		7 157,48

Cuadro 2 (continuación)

Donante	Saldos al 1.º de enero de 1978		Fondos		Total de fondos disponibles		Fondos devueltos	Saldos al 31 de diciembre de 1978
	Recibidos	Por recibir	Recibidos	Por recibir	Gastos			
Gobiernos (continuación) (Dólares EE.UU.)								
República Árabe Siria	2 991,07		2 991,07				2 991,07	1 070,44
República Dominicana	1 122,16		1 122,16					944 912,78
República Unida de Tanzania	1 211 575,65	642 960,00	1 854 535,65		899 822,87	51,72	9 800,00	812 453,39
Somalia	547 399,58	476 188,75	1 023 588,33		211 134,94			48 448,96
Sri Lanka	15 698,99	81 437,08	97 136,07		48 687,11			5 390,79
Sudán	5 390,79		5 390,79					16 951,72
Suecia	44 510,78	100 157,58	144 668,36		55 613,43		72 103,21	2 104,68
Suiza	13 149,52		13 149,52		11 044,84			111 302,77
Tailandia	22 331,33		1 814 800,63		1 703 404,91		92,95	
Túnez	23 091,36	1 792 469,30	1 815 560,66	3 665,98	27 338,34			
Turquía	121 613,64	581,00	121 613,64		28 381,72			
Yemen	416 013,00		470 840,08	54 827,08	470 840,08			93 231,92
Yugoslavia	1 352,06		1 352,06		39,35			1 312,71
Zambia	32 046,97	38 641,16	70 688,13		51 776,65		622 499,64	18 911,48
	7 316 387,16	12 782 156,26	20 172 127,68	73 504,26	6 158 263,31			13 391 364,73
Sistema de las Naciones Unidas								
ACNUR, Ginebra			87 149,60		87 149,60			
CEPAO, Beirut			7 051,59		7 051,59			
PAO, Roma		1 041,91	1 041,91		1 041,91			
FNUIAP, Nueva York	1 734 510,31	2 810 392,32	4 522 902,63		1 351 267,79		261 024,46	2 940 610,38
FNUDC, Nueva York		124 000,00	124 000,00					124 000,00
ONUSCD, Ginebra	5 996,08	646 360,55	5 996,08		5 807,25		188,83	21 143,63
OMS, Ginebra	285 412,24	36 177,63	997 869,13		899 418,49		77 307,01	
OOPS, Beirut	13 510,67	720 135,05	56 317,89		51 357,01		4 960,88	
OPS, Washington		4 230,72	769 011,03		766 862,93		2 148,10	
PNUD, Nueva York	73 043,59	63 550,00	93 884,63		93 884,63			24 098,41
UNESCO, París	2 112 472,89	4 473 888,18	63 550,00		39 451,59		345 629,28	3 109 852,42
	973 450,04	2 672 372,23	6 758 774,49	45 936,80	3 303 292,79		82 723,45	711 122,19
Otros	10 402 310,09	19 868 416,67	30 622 661,24	351 934,48	12 359 469,53		1 050 852,37	17 212 339,34

Cuadro 10

Año Internacional del Niño - Gastos operacionales

I. Compromisos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1978

	Cálculos pre- supuestarios revisados	Obligaciones contraídas <u>Liquidadas y sin liquidar</u>	Saldos no utilizados
		(Dólares EE.UU.)	
<u>Sección 1 - Sueldos, salarios y gastos comunes de personal</u>			
Puestos de plantilla	983 400,00	948 236,72	35 163,28
Personal a corto plazo del cuadro orgánico	104 000,00	98 496,51	5 503,49
Personal a corto plazo del cuadro de servicios generales	31 700,00	21 046,97	10 653,03
Horas extraordinarias	7 000,00	789,58	6 210,42
Viajes, transporte de muebles y efectos e instalación	13 100,00	11 282,18	1 817,82
Indemnización por separación del servicio y primas de repatriación	1 900,00	1 348,61	551,39
Subsidios por misión	1 800,00	1 637,52	162,48
Aportaciones a la Caja de Pensiones	120 900,00	113 770,59	7 129,41
Prestaciones por familiares a cargo	24 600,00	17 601,67	6 998,33
Viajes en uso de licencia para visitar el país de origen	800,00	774,21	25,79
Formación del personal	1 400,00	1 177,79	222,21
Seguro médicos y pagos conexos	13 700,00	11 996,40	1 703,60
Total de la sección 1	1 304 300,00	1 228 158,75	76 141,25
<u>Sección 2 - Otros gastos</u>			
Viajes en comisión de servicio	118 600,00	115 186,20	2 813,80
Comunicaciones y fletes	29 000,00	98 122,74	877,26
Gastos de información pública (audiovisual)	21 600,00	16 973,28	4 626,72
Gastos de producción e información pública (publicaciones)	265 800,00	261 857,99	3 942,01
Gastos de apoyo para otros tipos de información	33 700,00	32 425,13	1 274,87
Alquiler y conservación de locales	113 400,00	112 046,20	1 353,80
Material de oficina y formularios impresos	19 400,00	18 295,96	1 104,04
Alquiler, funcionamiento y conservación de equipo	34 600,00	33 998,02	601,98
Servicios de computadora	1 200,00	1 131,96	68,04
Mantenimiento y operación del equipo de transporte	1 500,00	1 496,83	3,17
Seguros	500,00	498,53	1,47
Suministros y servicios diversos	5 600,00	4 480,16	1 119,84
Atenciones sociales	9 100,00	7 754,78	1 345,22
Muebles, accesorios y equipo permanente	300,00	229,03	70,97
Total de la sección 2	723 700,00	704 496,81	19 203,19
Total de las secciones 1 y 2	2 028 000,00	1 932 655,56	95 344,44

Cuadro 10 (continuación)

**II. Contribuciones para gastos operacionales
al 31 de diciembre de 1978**

<u>País</u>	<u>Recibido</u>	<u>Prometido</u>	<u>Total</u>
		<u>(Dólares \$A.U.U.)</u>	
Alemania, República Federal de	118 483,41	130 208,33	248 691,74
Arabia Saudita	100 000,00	-	100 000,00
Austria	22 531,82	17 857,14	40 388,96
Bahrein	10 000,00	-	10 000,00
Bélgica	51 000,00	-	51 000,00
Bhután	1 000,00	-	1 000,00
Bulgaria	15 432,10	-	15 432,10
Canadá	95 238,10	-	95 238,10
Cuba	-	5 000,00	5 000,00
Chile	2 000,00	10 000,00	12 000,00
Estados Unidos de América	250 000,00	-	250 000,00
Etiopía	5 000,00	-	5 000,00
Filipinas	100 000,00	-	100 000,00
Finlandia	29 629,63	-	29 629,63
Ghana	-	10 000,00	10 000,00
Granada	-	7 000,00	7 000,00
Honduras	5 000,00	-	5 000,00
Hungría	28 137,31	-	28 137,31
India	71 068,13	36 585,37	107 653,50
Irán	200 000,00	-	200 000,00
Iraq	50 000,00	-	50 000,00
Israel	-	5 000,00	5 000,00
Jamaica	-	595,24	595,24
Japón	200 000,00	-	200 000,00
Jordania	3 058,10	-	3 058,10
Kuwait	20 000,00	-	20 000,00
Liberia	500,00	-	500,00
Luxemburgo	-	3 333,33	3 333,33
Maldivas	1 000,00	-	1 000,00
Mauritania	-	5 000,00	5 000,00
México	19 964,66	-	19 964,66
Níger	4 545,45	-	4 545,45
Noruega	242 990,65	250 000,00	492 990,65
Nueva Zelandia	14 545,50	15 706,81	30 252,31
Omán	-	50 000,00	50 000,00
Países Bajos	300 000,00	200 000,00	500 000,00
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	96 525,10	195 094,72	292 219,82
República de Corea	5 000,00	-	5 000,00
República Dominicana	-	2 000,00	2 000,00
República Unida de Tanzania	6 821,28	-	6 821,28
Seychelles	295,42	-	295,42
Suiza	50 000,00	-	50 000,00
Tailandia	-	1 000,00	1 000,00
Viet Nam	-	1 000,00	1 000,00
	<u>2 119 766,66</u>	<u>945 980,94</u>	<u>3 065 747,60</u>

III. Resumen de las transacciones correspondientes a 1977 y 1978

Contribuciones recibidas y prometidas		3 065 747,60
Gastos operacionales:		
1977	534 178,84	
1978	<u>1 932 655,56</u>	2 466 834,40
Saldo al 31 de diciembre de 1978		<u>598 913,20</u>

IV. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL
SOBRE LAS CUENTAS DEL FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
LA INFANCIA (UNICEF), INCLUIDA LA OPERACION DE TARJETAS
DE FELICITACION, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978

Introducción

1. De conformidad con la resolución 74 (I) de la Asamblea General y el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, la Junta de Auditores ha examinado las cuentas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), incluida la Operación de Tarjetas de Felicitación, relativas al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978.

2. El examen se llevó a cabo de conformidad con el artículo XII del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y su anexo, y con las normas uniformes de comprobación de cuentas adoptadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, de los organismos especializados y del Organismo Internacional de Energía Atómica. El examen se llevó a cabo en la sede del UNICEF y de la Operación de Tarjetas de Felicitación, en Nueva York, y en las oficinas locales de Bangkok, Copenhague, Dacca, Dakar, Ginebra y Santiago.

3. Durante el año que se examina, las comprobaciones de cuentas se efectuaron sobre una base más integrada que como se había hecho hasta ahora. Se continuó también durante el año la práctica normal de la Junta de Auditores de presentar informes acerca de los resultados de comprobaciones de cuentas específicas y se envió a la Administración una serie de cartas de gestión que contenían observaciones detalladas de comprobación de cuentas. Esta práctica ha ayudado a establecer un diálogo continuo con la Administración y es compatible con el nuevo enfoque de la Junta de aplicar comprobación de cuentas basada en los sistemas a todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas respecto de las cuales la Junta tiene responsabilidades en materia de comprobación de cuentas.

4. Las siguientes son las cuestiones más importantes que surgieron de nuestro examen de comprobación de las cuentas de 1978. Han sido sometidas al examen de la Administración, a cuyas reacciones se hace referencia en los casos pertinentes.

Fiscalización de los vehículos de los programas

5. Los vehículos de programas proporcionados por el UNICEF se prestan a los gobiernos y están cubiertos por acuerdos de préstamos que confieren el pleno título sobre los vehículos al UNICEF y exigen a los gobiernos que informen periódicamente sobre su estado. El UNICEF mantiene también hojas de servicio de los vehículos cuya finalidad es ayudar a inspeccionar la presentación de informes sobre los vehículos. Los gastos del UNICEF en vehículos de los programas ascendieron a casi 18 millones de dólares para el año que se examina, y a 52 millones de dólares en los cinco últimos años.

6. Sin embargo, nuestro examen indicó que durante varios años muchos gobiernos no han presentado informes sobre los vehículos que se les han prestado. Debido al hecho de que los gobiernos no habían presentado al UNICEF informes sobre el estado de los vehículos de los programas, no se mantenían al día las hojas de servicio de los vehículos. Además, se señaló un caso en que se informó que un vehículo de programas estaba al servicio militar de un determinado gobierno. En esas circunstancias, no pudimos determinar si los vehículos que figuraban en los registros existían y si se estaban utilizando para los fines para los que se los había suministrado.

7. Recomendamos que, ya que se estaba haciendo cada vez más difícil para el UNICEF recibir informes de los gobiernos sobre el estado de los vehículos y mantener al día los registros de los vehículos, se examinaran los procedimientos para fiscalizar los vehículos de los programas a fin de determinar qué control podría ejercerse en realidad a su respecto.

8. La Administración agradeció nuestras observaciones y recomendaciones y ha indicado que en una Conferencia sobre Administración de Vehículos que se celebrará durante el año se examinará, entre otras cosas, la actual política del UNICEF sobre acuerdos de préstamos de vehículos.

Expertos y consultores

9. Nuestro examen de las actividades de expertos y consultores reveló que no se han establecido procedimientos adecuados para la contratación y la evaluación del desempeño de expertos y consultores que garanticen el cumplimiento de los principios y las directrices establecidos por la Asamblea General.

10. Como ejemplo citamos el caso de un experto a quien se mantuvo en el terreno durante diversos períodos para llevar a cabo una misión que, a juicio de la sede, podía haber llevado a cabo un estudiante graduado con un costo menor. Hubo asimismo varios casos en que no se llevó a cabo una evaluación adecuada de los servicios prestados por los consultores antes de que se les hicieran los pagos.

11. A fin de mejorar el control sobre los gastos relacionados con expertos y consultores y para cumplir con los principios y directrices establecidos por la Asamblea General, recomendamos que la Administración formule procedimientos apropiados para cerciorarse de que:

a) Los servicios que presten los consultores y expertos sean aquellos que no se puedan atender con los recursos de personal del UNICEF por falta de conocimientos técnicos o especializados;

b) Los distintos consultores y expertos se seleccionen únicamente entre candidatos altamente calificados en la esfera concreta de que se trate;

c) Se efectúe una adecuada evaluación y certificación de los servicios prestados por los consultores y expertos antes de que se les hagan los pagos correspondientes.

12. La Administración nos ha informado de que está formulando una declaración apropiada de políticas sobre el uso de servicios de profesionales y expertos externos.

Operaciones de computadoras

13. Examinamos los controles sobre las operaciones de computadoras del UNICEF como parte de nuestro examen general del Servicio de Cálculos Electrónicos de Nueva York, del que el UNICEF es un usuario importante. Los trabajos se dirigieron hacia un examen de los controles sobre el diseño, la conservación, la elaboración y la protección de los sistemas de computación. La preparación, la ejecución y la conservación de estructuras eficaces de control que aseguren contra el uso no autorizado, la alteración y la destrucción de los programas de computadoras y los archivos de datos, exigen una cooperación continua entre el UNICEF y los principales usuarios, por una parte, y el Servicio de Cálculos Electrónicos de Nueva York, por otra. Nuestra conclusión general es que no se ha dedicado suficiente tiempo al establecimiento de normas y de procedimientos de control para documentar, elaborar y proteger los sistemas de computación, y que no ha habido interacción suficiente entre el Servicio de Cálculos Electrónicos de Nueva York y sus usuarios.

14. Estamos especialmente preocupados por que los archivos de datos y los programas de computadoras del UNICEF no estén adecuadamente protegidos, sobre todo en las esferas siguientes:

a) Los controles sobre la actividad terminal son tales que cualquiera persona con conocimientos suficientes de elaboración de datos puede lograr acceso a casi cualquier programa o archivo de datos del UNICEF desde cualquier terminal dentro del grupo de usuarios del Servicio de Cálculos Electrónicos de Nueva York;

b) Las instalaciones incorporadas en la computadora que podrían proporcionar protección respecto de la transmisión y el almacenamiento de datos no han sido activadas plenamente por el Servicio de Cálculos Electrónicos de Nueva York ni se han facilitado al UNICEF;

c) Los programas de computadoras, los archivos de datos y la documentación de sistemas no están siempre físicamente seguros.

15. La Administración nos ha informado de que los problemas esbozados han constituido una fuente de preocupación para la Sección de Elaboración Electrónica de Datos (EED) del UNICEF, así como para otros usuarios del Servicio de Cálculos Electrónicos de Nueva York. La Sección de Elaboración Electrónica de Datos ha solicitado protección "de santo y seña" para los archivos del UNICEF que estimó eran "delicados", pero entre tanto ha creado procedimientos internos para controlar en grado limitado el acceso. Sin embargo, se hizo hincapié en que dichos procedimientos limitados no protegen al UNICEF de toda injerencia externa.

16. Reconocemos los esfuerzos que está haciendo el UNICEF por mejorar los controles de seguridad en relación con sus programas de computación y archivos de datos, y lo

instamos a que, junto con el Servicio de Cálculos Electrónicos de Nueva York y otros usuarios, cuide de que los controles de computadoras se mejoren hasta un nivel aceptable.

Operación de Tarjetas de Felicitación

Sistema de compras

17. Nuestro examen de los procedimientos de compras reveló que los controles no eran satisfactorios. En la Oficina para Europa en Ginebra tomamos nota de muchos casos en que los pedidos se hacían en trozos de papel que más tarde se destruían, en lugar de hacerse en formularios apropiados de pedidos de compra. Por consiguiente, era difícil determinar si las compras se habían hecho con la aprobación de los funcionarios autorizados y dentro de las zonas de autoridad y los límites delegados.

18. El Departamento de Compras, en la sede en Nueva York, no disponía de ningún sistema adecuado para cerciorarse de que los materiales fueran entregados dentro del plazo especificado en los pedidos de compra. Además, no se incluían en los contratos cláusulas de terminación respecto de los suministros que no se entregaran dentro del plazo especificado en los pedidos.

19. A fin de mejorar los controles internos sobre la función de compra, recomendamos que:

- a) Se introduzca el uso de formularios apropiados de pedidos de compra;
- b) Se elaboren procedimientos de verificación de las entregas de compras y se confíen al Departamento de Compras;
- c) Se estudie la posibilidad de hacer incluir una cláusula de terminación en los contratos importantes.

20. La Administración conviene en que es necesario incluir una cláusula de terminación en los contratos principales y en que el Departamento de Compras verifique las entregas. La Administración nos ha informado también de que se está examinando el sistema de compras de la Oficina de Ginebra y que dentro de poco se formalizarán cambios de procedimiento, incluidos el diseño y el uso de pedidos apropiados.

Comentarios sobre cuestiones tratadas en el informe de 1977

Descuento retenido por un comité nacional

21. El año pasado la Junta de Auditores informó de que, durante la campaña de 1976, un comité con el que el UNICEF no había concertado acuerdo alguno había retenido un descuento del 38,1%, o sea por valor de 1.964.792 dólares, de un total de ventas de 5.152.228 dólares 1/. La Junta observó además que se estaban celebrando

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 5 B (A/33/5/Add.2), parte I, sección IV, párr. 14.

negociaciones entre el UNICEF y el comité, por una parte, y una empresa de consultores en comercialización, por otra, para hacer un estudio de las operaciones del comité y de las operaciones conexas del UNICEF.

22. Durante la campaña de 1977, el descuento retenido por ese comité ascendió al 31,78%, o sea a 1.789.016 dólares, de un total de ventas de 5.628.653 dólares. En consecuencia, ha habido una disminución importante en la tasa de descuento retenida por el comité. Sin embargo, la tasa del 31,78% es más alta todavía que la tasa de descuento del 25% que el UNICEF ha establecido para todos los comités nacionales.

RECONOCIMIENTO

23. La Junta de Auditores desea dejar constancia de su reconocimiento por la cooperación y asistencia que le brindaron el Director Ejecutivo, sus colaboradores y los funcionarios a sus órdenes.

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá

(Firmado) Osman Ghani KHAN
Contralor y Auditor General
de Bangladesh

15 junio 1979

APENDICE A LA PARTE I

Datos estadísticos y de otra índole

Se incluyen en este apéndice cuadros con datos estadísticos y de otra índole relativos a las actividades del UNICEF que, aun cuando no forman parte de los estados financieros, se facilitan para fines de información.

Cuadro

A. Ingresos y otros fondos

1. Ingresos y otros fondos recibidos y/o prometidos para 1978 comparados con los de 1977.

B. Gastos

2. Gastos efectuados en 1978 con cargo a los ingresos y fondos en fideicomiso, comparados con los de 1977.

3. Gastos para los programas de cooperación, incluidos los fondos en fideicomiso, por programa, en 1978 y 1977.

4. Resumen de los gastos efectuados en 1978 (por región y tipo de programa) incluidos los fondos en fideicomiso para las obligaciones de la Junta.

C. Obligaciones

5. Resumen de las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva en mayo de 1978, por región y tipo de programa.

6. Obligaciones que entraron en vigor durante 1978, entre los períodos de sesiones de la Junta, correspondientes a contribuciones especiales y fondos en fideicomiso recibidos o prometidos durante 1978 y obligaciones aprobadas por votación por correo y ajustes y transferencias.

7. Total de las obligaciones aprobadas en 1978 (resumen por región y tipo de programa) incluidos los fondos en fideicomiso.

A. INGRESOS DEL UNICEF Y OTROS FONDOS

Cuadro 1

Ingresos y otros fondos recibidos y/o prometidos para 1978 comparados con los de 1977
(En miles de dólares EE.UU.)

	Organizaciones no gubernamentales	Sistema de las Naciones Unidas	Otras fuentes	Total 1978	Total 1979
1) INGRESOS					
<u>Recursos generales</u>					
Contribuciones	111 987			111 987	90 383
Contribuciones para gastos de presupuestos locales	1 464			1 464	1 665
Campañas de la víspera del Día de Todos los Santos		1 400		1 400	1 500
Campañas por televisión		1 022		1 022	307
Otras colectas y donaciones de particulares		4 581		4 581	4 955
Operación de tarjetas de felicitación		13 299		13 299	10 919
Otros ingresos			13 701	13 701	12 628
<u>Fondos complementarios</u>					
Contribuciones para fines concretos	12 339	6 658		18 997	18 151
	125 790	26 960	13 701	166 451	140 508
CAMBIO NETO EN EL VALOR DEL ACTIVO Y LAS OBLIGACIONES DEBIDO A LOS TIPOS DE CAMBIO					
			12 911	12 911	5 238
TOTAL INGRESOS	125 790	26 960	26 612	179 362	145 746
	17 638			17 638	18 502
2) FONDOS EN FIDEICOMISO EN RELACION CON OBLIGACIONES DE LA JUNTA					
TOTAL DE LOS INGRESOS Y FONDOS EN FIDEICOMISO DISPONIBLES PARA SATISFACER OBLIGACIONES APROBADAS POR LA JUNTA EJECUTIVA	143 428	26 960	26 612	210 785	164 348
3) OTROS FONDOS EN FIDEICOMISO					
Año Internacional del Niño - Costos operacionales	650			650	2 416
Compras y servicios reembolsables	12 856	2 718		15 574	15 385
TOTAL DE LOS FONDOS RECIBIDOS	156 934	29 678	26 612	213 224	182 049

B. GASTOS DEL UNICER

Cuadro 2

Gastos efectuados en 1978 con cargo a los ingresos y fondos en fideicomiso comparados con los de 1977

(En miles de dólares EE.UU.)

	Suministros, equipo y fletes	Gastos distintos de los suministros	Servicios de apoyo a los programas	Asistencia total	Servicios administrativos	Total 1978	Total 1977
1) GASTOS CON CARGO A LOS INGRESOS							
Recursos generales	81 644	27 585	25 441	134 670	15 905	150 575	103 812
Fondos complementarios	16 314	2 279		18 593		18 593	21 187
	97 958	29 864	25 441	153 263	15 905	169 168	124 999
	12 961	1 339		14 300		14 300	16 688
2) GASTOS CON CARGO A FONDOS EN FIDEICOMISO EN RELACION CON OBLIGACIONES DE LA JUNTA							
Total de gastos para satisfacer obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva	110 919	31 203	25 441	167 563	15 905	183 468	141 687
3) GASTOS CON CARGO A OTROS FONDOS EN FIDEICOMISO							
Año Internacional del Niño - costos operacionales	11 460	899		12 359	1 933	1 933	534
Compras y servicios reembolsables						12 359	13 634
Total de los gastos	122 379	32 102	25 441	179 922	17 838	197 760	155 855

Cuadro 3

Gastos para los programas de cooperación, incluidos los fondos en fideicomiso,
por programa, en 1978 y 1977
 (En miles de dólares EE.UU.)

	1978		1977		Aumento con respecto al año anterior	
	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje del total
<u>Salud infantil</u>						
Salud infantil básica	48 203	33,9	40 936	38,6	7 267	17,8
Abastecimiento de agua	<u>26 522</u>	<u>18,7</u>	<u>17 903</u>	<u>16,9</u>	<u>8 619</u>	<u>48,1</u>
Total de los programas de salud infantil	74 725	52,6	58 839	55,5	15 886	27,0
<u>Nutrición infantil</u>						
Alimentación infantil	2 051	1,5	1 258	1,2	792	63,0
Producción de alimentos de destete	856	0,6	493	0,5	363	73,6
Otros programas de nutrición infantil	<u>8 724</u>	<u>6,1</u>	<u>7 095</u>	<u>6,6</u>	<u>1 629</u>	<u>23,0</u>
Total de los programas de nutrición infantil	11 631	8,2	8 846	8,3	2 785	31,5
<u>Servicios de bienestar social para niños</u>	9 867	6,9	6 986	6,6	2 881	41,2
<u>Educación académica</u>	24 684	17,4	19 567	18,5	5 117	26,2
<u>Educación no académica</u>	4 998	3,5	3 692	3,4	1 306	35,4
<u>Socorro en casos de emergencia</u>	5 051	3,6	704	0,7	4 347	617,5
<u>Asistencia general a/</u>	<u>11 166</u>	<u>7,8</u>	<u>7 388</u>	<u>7,0</u>	<u>3 778</u>	<u>51,1</u>
Total parcial de la ayuda a los programas	142 122	100,0	106 022	100,0	36 100	34,0
Servicios de apoyo a los programas	25 442		21 895		3 547	16,2
TOTAL DE LA ASISTENCIA CON CARGO A LOS FONDOS DISPONIBLES PARA SATISFACER OBLIGACIONES APROBADAS POR LA JUNTA EJECUTIVA FINANCIADOS POR:						
INGRESOS DEL UNICEF	153 264					
Fondos en fideicomiso	<u>14 300</u>	<u>100,0</u>	<u>127 917</u>	<u>100,0</u>	<u>39 647</u>	<u>31,0</u>

a/ Esta ayuda no puede subdividirse en las categorías que anteceden.

Cuadro 4

Resumen de los gastos efectuados en 1978 (por región y tipo de programa) incluidos los fondos en fideicomiso para las obligaciones de la Junta

(En miles de dólares de los EE.UU.)

	África	Asia oriental y Pakistán	Asia centro-meridional	Mediterráneo oriental	América	Europa y proyectos regionales inter-regionales	Total	Porcentaje
Salud infantil	19 589	27 971	14 691	7 861	4 140	473	74 725	52,6
Nutrición infantil	2 981	1 659	4 276	309	2 364	42	11 631	8,2
Servicios de bienestar social para niños	1 674	3 084	830	3 265	1 014	-	9 867	6,9
Educación académica	3 669	13 461	3 359	2 945	1 250	-	24 684	17,4
Educación no académica	3 134	449	22	496	624	273	4 998	3,5
Socorro para casos de emergencia	793	1 204	2 695	346	13	-	5 051	3,6
Asistencia general a/	1 858	3 457	719	507	1 672	2 953	11 166	7,8
Total parcial de la ayuda a los programas	33 698	51 285	26 592	15 729	11 077	3 741	142 122	100,0
Servicios de apoyo a los programas	6 655	4 945	2 783	2 966	2 778	5 315	25 442	
Total de la asistencia	40 353	56 230	29 375	18 695	13 855	9 056	167 564	
Servicios administrativos							15 905	
TOTAL DE LOS GASTOS QUE SE FINANCIARÁN MEDIANTE:								
Ingresos del UNICEF							169 169	
Fondos en fideicomiso							14 300	
							183 469	

a/ Esta ayuda no puede subdividirse en las categorías que anteceden.

6. OBLIGACIONES DEL UNICEF

Cuadro 5

Resumen de las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva en mayo de 1978, por región y tipo de programa

(En miles de dólares EE.UU.)

	Africa	Asia oriental y Pakistán	Asia centro-meridional	Mediterráneo oriental	América	Proyectos interregionales	Total	Porcentaje
Salud infantil	18 263	40 218	37 004	2 510	1 010	15	99 020	55,5
Nutrición infantil	1 778	2 841	14 587	140	2 020	-	21 366	12,0
Servicios de bienestar social para niños	5 627	1 811	9 219	1 520	1 138	-	19 615	11,0
Educación académica	3 704	5 165	5 794	320	154	-	15 137	8,5
Educación no académica	3 294	4 818	2 170	110	78	-	10 470	5,9
Reserva para casos de emergencia	-	-	-	-	-	1 000	1 000	0,5
Asistencia general a/	2 098	2 488	4 219	450	764	1 800	11 819	6,6
Total parcial de la ayuda a los programas	34 764	57 341	73 293	5 050	5 164	2 815	178 427	100,0
Déficit	183	-	-	18	59	281	541	
Apoyo a los programas b/	7 291	5 615	3 427	3 819	3 264	5 875	29 291	
Total de la asistencia	42 238	62 956	76 720	8 887	8 487	8 971	208 239	
Servicios administrativos						18 685	18 685 c/	
Total de las nuevas obligaciones	42 238	62 956	76 720	8 887	8 487	27 656	226 944	
Economías (cancelaciones)	(224)	(37)	-	(1)	-	(464) d/	(726) d/	
Aumento neto en las obligaciones	42 014	62 919	76 720	8 886	8 487	27 192	226 218	

a/ Esta ayuda no puede subdividirse en las categorías enumeradas más arriba.

b/ Para 1979.

c/ Comprende 18.292.200 dólares para 1979 y 393.300 dólares para el presupuesto suplementario de 1978.

d/ Comprende 276.291 dólares de la cooperación para el programa (indicado en las columnas para las regiones correspondientes) y un total de 450.000 dólares en el presupuesto de apoyo a los programas para 1978.

Cuadro I

Total de las obligaciones aprobadas en 1978 (resumen por región y tipo de programa) incluidos los fondos en fideicomiso

(En miles de dólares EE.UU.)

	Africa	Asia oriental y Pakistán	Asia centro-meridional	Mediterráneo oriental	América	Europa y proyectos inter-regionales	Total	Porcentaje
Salud infantil	30 481	46 622	48 635	11 507	2 489	15	139 749	55,7
Nutrición infantil	4 463	3 483	15 993	208	2 104	-	26 251	10,5
Servicios de bienestar social para niños	6 112	1 911	12 845	3 252	1 138	-	25 258	10,1
Educación académica	5 268	8 719	11 876	2 293	154	-	28 310	11,3
Educación no académica	4 288	7 083	2 302	110	78	-	13 861	5,5
Socorro en casos de emergencia	70	350	2 818	200	-	-	3 818	1,5
Asistencia general a/	2 441	2 679	5 308	465	764	1 800	13 457	5,4
Total parcial de la ayuda a los programas	53 123	70 847	100 157	18 035	6 727	1 815	250 704	100,00
Déficit	183	-	-	18	59	281	541	
Apoyo a los programas b/	7 291	5 615	3 427	3 819	3 264	5 878	29 291	
Total de la asistencia	60 597	76 462	103 584	21 872	10 050	7 971	280 536	
Servicios administrativos	-	-	-	-	-	18 685	18 685 c/	
Total de las nuevas obligaciones	60 597	76 462	103 584	21 872	10 050	26 656	299 221	
Economías (cancelaciones)	(224)	(37)	-	(1)	-	(1 176)	(1 440) d/	
Aumento neto en las obligaciones	60 373	76 425	103 584	21 871	10 050	25 478	297 781	

a/ Esta suma no puede subdividirse en las categorías enumeradas más arriba.

b/ Para 1979.

c/ Comprende 18.292.200 dólares para 1979 y 393.300 dólares para el presupuesto suplementario de 1978.

d/ Comprende cancelación de economías por valor de 276.291 dólares de la cooperación para el programa, 999.333 dólares de los servicios de apoyo a los programas y 165.361 dólares de los servicios administrativos.

PARTE II

OPERACION DE TARJETAS DE FELICITACION

INTRODUCCION

La Operación de Tarjetas de Felicitación no sólo representa para el UNICEF una considerable fuente de ingresos, sino que proporciona a personas de muchos países el medio de aportar una contribución directa a una actividad de las Naciones Unidas y, a la vez, de beneficiar a millones de niños de los países en desarrollo. Artistas distinguidos y museos de 40 países contribuyeron con su talento creador y sus prestigiosas obras de arte al diseño de las tarjetas de la temporada de 1977. Como en años anteriores, los Comités nacionales pro UNICEF y otros grupos fueron los principales agentes de ventas, y los costos de venta y de distribución se mantuvieron al mínimo debido a su amplia y generosa ayuda voluntaria. Expresamos nuestro agradecimiento por la dedicación de los muchos miles de personas que contribuyeron al éxito de la empresa.

(Firmado) Henry R. LABOUISSSE
Director Ejecutivo
del Fondo de las Naciones Unidas
para la Infancia

RESUMEN

En la temporada de 1977 (1º de mayo de 1977 a 30 de abril de 1978) se vendieron en total 103,6 millones de tarjetas de felicitación, 482,605 calendarios y otros artículos afines que aportaron ingresos brutos por valor de 31,6 millones de dólares. Estos ingresos superaron a los del año anterior en 3,2 millones de dólares, es decir, en un 11,1%. Los gastos de la operación superaron a los del año anterior en 0,5 millones de dólares, es decir, en un 4,9%. El exceso de los ingresos respecto de los gastos, que constituyó el ingreso neto del UNICEF, aumentó en un 22% y ascendió a 13,3 millones de dólares en la temporada de 1977, mientras que en la temporada de 1976 ese exceso fue de 10,9 millones de dólares.

I. RESEÑA DE LA TEMPORADA DE 1977

1.º de mayo de 1977 a 30 de abril de 1978

1. En los estados de cuenta I y II se indican los resultados financieros de la temporada de 1977 comparados con la temporada de 1976. En el cuadro 1 se comparan los resultados de la temporada de 1977 con los cálculos aprobados en mayo de 1977 y con los resultados efectivos del año anterior.

Ventas

2. Los ingresos brutos en concepto de ventas de tarjetas, calendarios y artículos afines ascendieron a 31,6 millones de dólares, mientras que en la temporada de 1976 habían sido de 28,4 millones de dólares, o sea que hubo un aumento del 11,1%. El número de tarjetas vendidas aumentó de 90 millones en 1976 a 104 millones en 1977, o sea que hubo un aumento del 15,5%. Los ingresos brutos de las ventas fueron inferiores en 2,6 millones a los previstos en el presupuesto, debido principalmente al hecho de que en los cálculos del presupuesto de 1977 se incluyó una venta especial de 1 millón de calendarios de pared con un ingreso bruto estimado de 2,4 millones de dólares. Esa venta especial no se realizó.

3. Las ventas aumentaron en todas las regiones. El mayor incremento en porcentaje se registró en el Pacífico Sudoccidental, donde los ingresos brutos aumentaron en un 49,8%, seguidos por los de América Central y América del Sur, 37,5%, Asia, 23,4%, América del Norte, 9,7%, Europa, 7,6% y Africa y el Mediterráneo, 2,0%. En el cuadro 2 se presenta un desglose de los ingresos brutos de las ventas y los números de tarjetas vendidos por regiones geográficas principales y por países de venta en las temporadas de 1976 y 1977.

4. En el cuadro 3 figuran los ingresos brutos por países de mayor venta por cada 1.000 habitantes.

Gastos de la operación

5. En la temporada de 1977 el total de los gastos de la operación fue un 4,9% superior que el de la temporada de 1976, pero un 11,6% inferior a los cálculos aprobados para 1977. Los gastos de venta y distribución fueron un 8,8% inferiores a los calculados, los gastos de producción fueron un 14,1% inferiores a los calculados y los gastos administrativos difirieron en un 1% de la suma prevista en el presupuesto. Los gastos de producción fueron inferiores porque no se emprendió la producción de un millón de calendarios de pared para una venta especial (cuadro 1). En el estado de cuentas I se presenta un desglose de los gastos fijos y variables.

Exceso de los ingresos respecto de los gastos

6. Los ingresos netos aumentaron de 10,9 millones, que representaban el 38,4% de los ingresos brutos, en 1976, a 13,3 millones, que representan el 42,1% de los ingresos brutos, en 1977. Los ingresos netos se aproximaron a la suma calculada originalmente y fueron 22% mayores que en 1976 (cuadro 1).

Cuadro 1

Resumen Operación de Tarjetas de Teléfonos
(con gastos variables y fijos distribuidos por función)

Descripción	Cálculos aprobados para la temporada de 1977		Temporada de 1977, cifras efectivas		Temporada de 1976, cifras efectivas		Porcentaje de aumento (o disminución) de los costos efectivos de 1977 respecto de los cálculos aprobados de 1976
	100 millones	Porcentaje de las ventas brutas	104 millones	Porcentaje de las ventas brutas	90 millones	Porcentaje de las ventas brutas	
Tarjetas y papel de cartas, sobres, etc., vendidos	34.2	100.0	31.6	100.0	28.4	100.0	4.0
Ingresos brutos de las ventas							11.1
Menos:							
Comisiones, derechos e impuestos	8.8	25.7	8.0	25.2	7.6	26.7	(9.1)
Ingreso neto de las ventas	25.4	74.3	23.6	74.8	20.8	73.3	(7.1)
Menos:							
Gastos de venta y distribución	3.4	9.9	3.1	9.8	a/	a/	(8.8)
Gastos de producción	7.1	20.7	6.0	19.0	a/	a/	(14.1)
Gastos administrativos	1.6	4.7	1.6	5.2	a/	a/	-
Total de los gastos de la operación	12.1	35.3	10.7	34.0	10.2	36.0	(11.6)
Ingresos netos de la operación	13.3	39.0	12.9	40.8	10.6	37.3	(3.0)
Más:							
Otros ingresos	0.1	0.6	0.4	1.4	0.3	1.1	300.0
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	13.4	39.4	13.3	42.2	10.9	38.4	(0.7)

a/ No se dispone de datos comparativos sobre 1976.

Cuadro 2

Ingresos brutos procedentes de las ventas por regiones y por países de mayor venta y número de tarjetas vendidasTemporada de 1977 comparada con la temporada de 1976

(en miles de dólares de los EE.UU.)

	<u>Temporada de 1977</u>		<u>Temporada de 1976</u>		<u>Porcentaje del aumento (disminución) en 1977 respecto de 1976</u>	<u>Miles de tarjetas vendidas</u>	
	<u>Total de los ingresos brutos</u>	<u>Porcentaje del total de los ingresos</u>	<u>Total de los ingresos brutos</u>	<u>Porcentaje del total de los ingresos</u>		<u>Temporada de 1977</u>	<u>Temporada de 1976</u>
<u>Europa</u>							
Alemania, República Federal de	5 466	17,3	4 290	15,1	27,4	11 151	10 009
Francia	3 044	9,7	2 452	8,6	24,1	7 864	7 030
Suiza	1 750	5,6	1 142	4,0	53,2	2 940	2 833
Países Bajos	1 364	4,3	960	3,4	42,1	3 086	2 804
España	1 356	4,3	1 124	3,9	20,6	9 000	6 222
Suecia	1 001	3,2	938	3,3	6,7	3 194	3 382
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	898	2,8	3 430 a/	12,1	(73,8)	4 120	933
Bélgica	838	2,7	709	2,5	18,1	1 762	1 738
Dinamarca	798	2,5	469	1,7	70,1	2 193	1 647
Noruega	653	2,1	637	2,2	2,5	1 745	1 683
Finlandia	615	1,9	629	2,2	(2,2)	2 174	2 142
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	606	1,9	411	1,4	47,4	2 682	2 438
Austria	440	1,4	307	1,1	43,3	1 252	1 031
Italia	261	0,8	259	0,9	0,8	1 445	1 647
Polonia	223	0,7	185	0,7	20,5	782	660
Yugoslavia	199	0,6	157	0,6	26,8	1 052	947
Bulgaria	172	0,6	202	0,7	(14,8)	777	1 137
Grecia	166	0,5	88	0,3	88,6	578	373
Otros países	319	1,0	354	1,2	(9,9)	1 605	1 485
	20 169	63,9	18 743	65,9	7,6	59 402	50 141
<u>América del Norte</u>							
Estados Unidos de América	5 629	17,8	5 152	18,1	9,2	23 030	22 260
Canadá	1 376	4,4	1 235	4,4	11,4	5 390	4 681
	7 005	22,2	6 387	22,5	9,7	28 420	26 941
<u>América Central y América del Sur</u>							
Brasil	2 172	6,9	1 481	5,2	46,7	6 801	5 290
Chile	178	0,6	121	0,4	47,1	767	638
Argentina	163	0,5	235	0,8	(30,6)	747	802
Colombia	121	0,4	50	0,2	242,0	437	209
Otros países	400	1,2	319	1,2	25,4	1 603	1 404
	3 034	9,6	2 206	7,8	37,5	10 355	8 343
<u>Asia</u>							
India	330	1,1	255	0,9	29,4	1 569	1 299
Japón	126	0,4	62	0,2	203,2	294	187
Otros países	170	0,5	190	0,7	(10,5)	809	933
	626	2,0	507	1,8	23,4	2 672	2 419
<u>Pacífico Sudoccidental</u>							
Australia	326	1,0	187	0,7	74,3	1 236	958
Otros países	104	0,4	100	0,3	4,0	463	505
	430	1,4	287	1,0	49,8	1 699	1 463
<u>África y Mediterráneo Oriental</u>							
	301	0,9	295	1,0	2,0	1 083	1 094
Total	31 565	100,0	28 425	100,0	11,1	103 631	90 401

a/ Incluye la venta especial de 1.010.240 calendarios de pared que reportó un ingreso bruto de 2.437.576 dólares.

Cuadro 3 .

Ingresos brutos de las ventas por países de mayor venta
en relación con la población en la temporada de 1977 en
comparación con la temporada de 1976 a/

<u>País</u>	<u>Ingresos brutos de las ventas por cada 1.000 habitantes</u>	
	<u>1977</u> (dólares EE.UU.)	<u>1976</u> (dólares EE.UU.)
Suiza	276,49	179,77
Luxemburgo	211,11	160,76
Noruega	161,51	157,95
Dinamarca	156,83	92,59
Finlandia	129,83	132,99
Suecia	121,21	114,07
Países Bajos	98,46	67,54
Alemania, República Federal de	89,02	69,75
Bélgica	85,25	71,69
Canadá	59,01	53,37
Austria	58,57	40,86
Francia	57,34	46,34
España	37,32	31,25
Nueva Zelandia	30,96	23,91
Estados Unidos de América	25,96	23,95
Australia	23,18	13,71
Bulgaria	19,50	23,04
Brasil	19,35	13,56
Uruguay	18,22	10,18
Grecia	17,94	9,61
Chile	16,70	11,62
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	10,84	7,35

a/ En la lista se incluyen los países donde los ingresos brutos de las ventas ascendieron a más de 50.000 dólares y pasaron de 10 dólares por cada 1.000 habitantes en la temporada de 1977.

Materiales de promoción producidos

7. Entre los materiales de promoción de la Operación de Tarjetas de Felicitación producidos y distribuidos a los agentes de ventas figuran los siguientes:

	(Volumen)
Folletos (13 idiomas y en blanco para agregar un texto en el idioma local)	13 229 000
Folletos, volantes para envío por correo y anuncios publicitarios (5 idiomas y en blanco para agregar un texto en el idioma local)	11 571 000
Banderas y gallardetes para los centros de venta	27 000
Carteles (4 tamaños, 7 idiomas y en blanco para agregar un texto en el idioma local)	189 000
Fotografías en papel brillante para su publicación en la prensa	44 000
Biografías fotográficas de artistas	48 000
Juegos completos de textos para publicidad	3 290
Matrices para la reproducción en la prensa	6 600
Películas para televisión	542
Anuncios breves para radio	5 600
Etiquetas para vidrieras	184 000
Tarjetas de agradecimiento	407 000
Bolsas para compras	201 000
Soportes y tablas para exposición	23 000

Diseños

8. Cedieron los derechos de reproducción 159 artistas y museos de 40 países. Se utilizaron 130 diseños para las tarjetas y 54 para el calendario. A continuación figura una lista de los artistas y de sus países. La generosidad de estos artistas e instituciones ha permitido mantener un alto nivel artístico.

<u>Artista</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>País</u>
Ekaterina Adeeva	Bajo el árbol de la vida	Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
Helja Aichinger	La canción del sol	Austria
Gene Aliman	Arbol nevado	Canadá
Asa Andersson	Dejad que los niños vivan y jueguen	Suecia
Ruth Augustin	Paseo en trineo	Alemania, República Federal de
Anónimos:		
Bordado del Egeo*	Sin título	Grecia
Bolsa bordada de los Pies Negros*	Sin título	Canadá
Bordado chino (5)*	Flox Dos grandes mariposas Clemátide Flores azules Flores azules con mariposas	China
Fuente de porcelana, siglo XIX*	Sin título	China
Cartel de circo*	Sin título	Reino Unido
Terciopelo labrado*	Sin título	Irán
Diseño holandés, siglo XIX*	Sin título	Países Bajos
Diseños de flores (3)*	Túnica Noh Bolsa bordada de los ojibwas Quito	Japón Canadá Ecuador
Arte popular - aplicación*	Sin título	Benin
Arte popular - cajas laqueadas (5)*	Flores azules Flores rojas y azules Hojas doradas Flores rojas Flores del jardín	India

* Los derechos de reproducción han sido cedidos por museos o por las sucesiones de los artistas.

<u>Artista</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>País</u>
Diseño huichol (hilado)*	Sin título	México
Escuela del Rin	Natividad	Francia
Tejido de la Isla Sumba	Sin título	Indonesia
Theatrum Sanitatis (5)*	Berenjenas Rosas Olivo negro Guindo Melones dulces	Italia
Mosaicos tunecinos (5)*	Venado Patos Pavo real Conejo Canasto de frutas	Túnez
Elisabeth Balzer Angela Butti Heidi Meier Irene Meier	El jardín del Edén	Suiza
William Barlow Gould	Naturaleza muerta, frutas y flores	Australia
Alan Berg	Menorá	Estados Unidos de América
Ariane Berman	Fiesta de jardín	Estados Unidos de América
Stephen Bigmore	El árbol encierra muchos secretos	Canadá
Daniele Bour	Niños en la ventana	Francia
Phil Brodatz	Margaritas	Estados Unidos de América
Carolina Brown Susaeta	Saludos con mil flores	Chile
Charles F. Brun	Los tres Reyes Magos	Suiza
Rossana Bucheli	El árbol de la vida	Uruguay
Tonnie Bus	Floreecer y marchitarse	Países Bajos
Charlotte Butterweck- Lotto Lina	Papá Noel	Austria
Gian Calvi	Paz	Brasil
A.J. Casson	El pino blanco	Canadá
Cecy	Júbilo	Perú
Félix Chávez	Melodía nocturna	Perú
Miriana Chirica	La danza bajo del árbol de la vida	Rumania

<u>Artista</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>País</u>
Eileen Coombs	Primavera en Inglaterra	Reino Unido
Sergio Pereira da Silva	El árbol de la vida	Brasil
Bahman Dadkhah	Paisaje	Irán
Karin Danninger	Mi familia es como si hubiera corazones en un árbol	Austria
Regine Dapra	Dos músicos en la torre de la iglesia	Austria
Salterio de San Luis*	El arca de Noé	Francia
Rossllyn Dean	Manzanas de oro del árbol de la vida	Australia
Annick Desmier	Animales asomados a la ventana	Francia
Adolf Dietrich	Pájaros en la nieve	Suiza
Christiane Domeyer	Paz es pan	República Democrática Alemana
James Duncan	El club de trineos de Quebec	Canadá
Albrecht Durer	Madre e hijo	República Democrática Alemana
George Henry Durrie	Juntando leña para el invierno	Estados Unidos de América
John Joseph Enneking	Crepúsculo invernal	Estados Unidos de América
José Ignacio Escarriola	En el columpio	Costa Rica
Max Ewald	Sin título	Haití
Fernando Fantini	La islita	Italia
Tom Feelings	Madre africana y su hijo	Estados Unidos de América
José Manuel Flores Espinosa	El árbol de la vida	Guatemala
Edna Frémont	El árbol de la vida es un árbol de júbilo	Francia
Paul Rene Gauguin	Amanecer	Dinamarca
Ed Glazbrook	Lirios	Estados Unidos de América
Anders Gokoyr	El árbol primitivo	Noruega
Akitoshi Gonda	El árbol de la vida y la montaña	Japón

<u>Artista</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>País</u>
Antonio Grass (5)	Círculo de puntos Espinapez Laberinto Arrebol Copo de nieve	Colombia
Fibben Hald	Los panaderos	Suecia
Asa Hansson Susanne Hellstrom Ingela Naas	Las edades del hombre	Suecia
Hind Hastini	Madre y niño refugiados	Jordania
Jan Olof Helldin	Las ciudades crecen y crecen	Suecia
Bill Hine	Arbol de invierno	Estados Unidos de América
Utagawa Hiroshige	El puente Nihon bajo la nieve	Japón
Adolfo Horschfaerber	El árbol sagrado de los araucanos	Chile
Pai Hsui-Hao	Plantas medicinales	China
Reza-ul Islam	La flor de amor	Bangladesh
Pam Ivanoff	El árbol de la familia	Estados Unidos de América
Wassily Kandinsky	Cuadrilátero rojo	Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
Stefan Kantchev	Sin título	Bulgaria
Bhagwan Kapoor	El columpio	India
Ivan Kirkov	Noche navideña	Bulgaria
Arthur Klingler	Pino y sol	Alemania, República Federal de
Jola Kolozyn	El dragón	Polonia
Dionysios Komis	Contaminación	Grecia
Jorma Koskinen	Escena invernal	Finlandia
Cornelius Krieghoff	Paseo en trineo, Quebec 1860	Canadá
Bjarne Kristensen	Sólo vemos la mano de Dios	Dinamarca
Sascha Kronbourg	Navidad en la campaña	Estados Unidos de América
Utagawa Kuniyoshi	El sacerdote Nichiren en el Sado	Japón

<u>Artista</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>País</u>
Boris Kustodiev	Carnaval	Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
Laplau	El arca de Noé	Francia
Teresita Llado	El árbol de la vida	Argentina
Peter Longhurst (2)	El ave del paraíso (rojo) El ave del paraíso (azul)	Australia
Ariel Luke	Aves zancudas	Reino Unido
Monique Marhier	Natividad de Provenza	Francia
Meister des Marienlebens*	Angeles	Alemania, República Federal de
Chihary Matsuda	El árbol que abraza	Japón
Dagmar Mens Benoix	Flores azules	Suiza
Minacroulos	Vacaciones de invierno, Rusia	Francia
William Morris	Sin título	Reino Unido
Ken Munowitz	La luz	Estados Unidos de América
Gerhard Munthe	Una calle bajo la nieve	Noruega
Joan H. Murray	La estrella de David	Jamaica
Bartolomé Estaban Murillo	La Sagrada Familia de Pajarito	España
Erika Nemeth	Jugando en el árbol de la vida	Hungría
Pasang Norbu	Yaks atravesando un glaciar	Nepal
Catrin Norinder	La flor en el árbol	Suiza
Karen O'Connor	El árbol que llora	Australia
Calle Ottesten	Las flores y las mariposas ayudan al árbol a sobrevivir	Suecia
Svend Otto S.	Adornando el árbol	Dinamarca
Josef Palacek	Arbol en la nieve	Checoslovaquia
Bob Parks	El árbol de la vida	Estados Unidos de América
Norman Pell	Navidad a cielo abierto	Estados Unidos de América
Pablo Picasso	Madre e hijo	España

<u>Artista</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>País</u>
Charles Pincon	Recuerdo de Bandol	Francia
María Clara Pineyro Medina	El árbol de la vida	Colombia
Chakrabhann Posayakrit (5)	La gruta La dama de la carroza Bajo los árboles El jardín Carruaje celestial	Tailandia
Divadalge Priyanie	La cosecha	Sri Lanka
Carole P. Radley	El cochecito del bebé	Reino Unido
Nino Ravetti	Unidos de la mano por la paz	Suecia
Bryan Reising	Perdurar	Estados Unidos de América
Bernadette Riley	Cada pimpollo florece a su manera	Reino Unido
Michel Salge	Paisaje con una pareja	Tailandia
Marianne Sall	El bien y el mal	Suecia
A. Samuel	El árbol eterno de la vida	India
Ghassoul Senouci	Mil años de tradición	Argelia
David Shapiro	Paseo de invierno	Estados Unidos de América
Mariam Sidrak	Patos felices	Egipto
Jana Sigmundova	Sin título	Checoslovaquia
John Singer Sargent	Clavel, azucena, azucena rosa	Estados Unidos de América
Gabrielle Sirovich	El mástil de la abundancia	Italia
Jaroslav Šlóbacek	Automóvil en el cielo	Checoslovaquia
Roma Starczewska	Navidad en el bosque	Polonia
Peña Lanzarote Subias	Bailando en torno al árbol de la vida	España
Annamari Suviranta	El árbol del bien y del mal	Finlandia
Marc-Aurele de Foy Suzor-Cote	Deshielo de abril	Canadá
Akemi Takaki	Bambú	Japón
John B. Tiwangye	El árbol de la vida	Uganda
María Tolón	Nuestras vidas son tan diferentes	España

<u>Artista</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>País</u>
Jill Tuttle	El árbol de la paz	Estados Unidos de América
Lilian Usai	Mejores deseos para el mundo entero	Brasil
Ulla Vaaajaakallio	El ayudante de Papá Noel	Finlandia
Henri Van de Velde	Angeles de la guarda	Bélgica
Rogier Van der Weyden	Adoración de los Reyes Magos	Alemania, República Federal de
Bernard Van Orley	La Virgen y el Niño	España
Vasarely	Vega II	Francia
Verneuil*	La dama y los cisnes	Francia
Marie-Annick Viatour	El árbol de la vida	Canadá
Niños vietnamitas (5)	Juegos infantiles La danza del unicornio Festival de otoño El niño y el búfalo Mirar, aprender y entender	Viet Nam
Vo-Dinh	Molinete	Viet Nam
Ferdinand Georg Waldmuller	Día de Navidad	Austria
Wangdu	Tres budas en el árbol de la vida	Nepal
Sebastian Wegmayr	Naturaleza muerta con flores	Austria
Edel Wiedemann-Gabler	Lago de ensueño	Alemania, República Federal de
Frans Wieggers	Choza bajo la nieve	Países Bajos
Diane Wolcott	Vacaciones navideñas	Estados Unidos de América
Irma Wronsky	El puesto de flores	Alemania, República Federal de
Ben Madhkour Fatma Zohra	Arboles ornamentales	Túnez

II. ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 30 DE ABRIL DE 1978

ESTADO DE CUENTAS I

Estado comparativo de los ingresos y gastos de la temporada terminada el 30 de abril de 1977

	Temporada de 1977		Temporada de 1976	
	- 1.º de mayo de 1977 a 30 de abril de 1978	- 1.º de mayo de 1976 a 30 de abril de 1977		
<u>Ventas</u>				
Tarjetas de felicitación y papel de cartas	29 120 133,57	22 945 733,18		
Calendarios	2 228 553,02	5 327 739,19		
Reproducciones y carteles artísticos	1 603,15	2 089,38		
Material didáctico	215 178,23	149 782,94		
	<u>31 565 467,97</u>	<u>28 425 344,69</u>		
<u>Menos: Comisiones pagadas</u>	7 712 124,59	7 372 266,45		
<u>Derechos e impuestos</u>	<u>248 212,46</u>	<u>206 522,10</u>		
	7 960 337,05	7 578 788,56	20 846 556,13	
<u>Gastos variables de venta y distribución</u>	1 525 162,90	1 391 360,00		
<u>Gastos variables de producción</u>	<u>4 600 782,51</u>	<u>5 149 355,49</u>	6 540 715,49	
<u>Utilidades brutas de las ventas</u>		17 479 185,51	14 305 840,64	
<u>Menos: Otros gastos</u>				
<u>Gastos fijos de personal</u>	2 908 826,32	2 358 238,00		
<u>Otros gastos fijos</u>	<u>1 703 872,08</u>	<u>1 356 155,00</u>		
	4 612 698,40	3 714 393,00		
<u>Ingresos netos de la operación.</u>	12 866 487,11	10 591 447,64		
<u>Otros ingresos o (gastos)</u>	432 861,30	327 700,83		
<u>Exceso de los ingresos sobre los gastos</u>	<u>13 299 348,41</u>	<u>10 919 148,47</u>		

El estado de cuentas III y las notas 1 a 7 forman parte integrante del presente estado de cuentas y deben leerse junto con él.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Giovanni CAVAGLIA
Controlor

(Firmado) Henry R. LABOUISSE
Director Ejecutivo

ESTADO DE CUENTAS II

Estado de cuentas del activo y el pasivo al 30 de abril de 1978

	Temporada de 1977	Temporada de 1976	Aumento (Disminución)
	(Dólares EE.UU.)		
<u>Activo</u>			
Efectivo en caja y en cuenta corriente en bancos	130 337,18	162 239,04	(31 901,86)
Cuentas por cobrar, anticipos y depósitos	16 697 617,65	14 753 255,52	1 944 362,13
Equipo de producción y distribución	72 180,08	83 276,08	(11 096,00)
Existencias	4 058 782,74	3 400 240,52	658 542,22
Gastos pagados por anticipo - campañas futuras	1 418 582,02	1 039 511,81	379 070,21
	<u>22 377 499,67</u>	<u>19 438 522,97</u>	<u>2 938 976,70</u>
<u>Pasivo</u>			
Cuentas por pagar y otras obligaciones por liquidar	878 739,21	554 372,10	324 367,11
Cuenta entre oficinas del UNICEF	8 182 441,61	7 960 827,40	221 614,21
Ingresos diferidos - campañas futuras	16 970,44	4 175,00	12 795,44
	<u>9 078 151,26</u>	<u>8 519 374,50</u>	<u>558 776,76</u>
<u>Exceso del activo sobre el pasivo</u>	<u>13 299 348,41</u>	<u>10 919 148,47</u>	<u>2 380 199,94</u>

El estado de cuentas III y las notas 1 a 7 forman parte integrante del presente estado y deben leerse junto con él.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Giovanni CAVAGLIA
Contralor

(Firmado) Henry R. LABONISSE
Director Ejecutivo

ESTADO DE CUENTAS III

Compromisos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados para la temporada que terminó el 30 de abril de 1978

	Cálculos presupuestarios			Obligaciones contraídas	
	Iniciales	Transferencias aprobadas	Revisados (Dólares EE.UU.)	Liquidadas y por liquidar	Saldos no utilizados
Sección 1: Gastos fijos de personal					
Puestos de plantilla	2 344 000	(84 500)	2 259 500	2 156 296,06	103 203,94
Personal del cuadro orgánico contratado a corto plazo	50 800	23 200	74 000	73 169,34	830,66
Personal de servicios generales contratado a corto plazo	185 100	57 000	242 100	240 673,00	1 427,00
Horas extraordinarias	8 000	18 400	26 400	26 136,57	263,43
Viajes, mudanza e instalación	15 000	19 000	34 000	32 928,45	1 071,55
Indemnización por separación del servicio y primas de repatriación	2 000	11 000	13 000	11 327,84	1 672,16
Aportaciones a la Caja de Pensiones	307 000	(10 000)	297 000	266 700,43	30 299,57
Prestaciones por familiares a cargo y subsidios de educación	66 800	1 800	68 600	56 993,15	11 606,85
Pagos a título compensatorio	2 000	(1 000)	1 000	614,29	385,71
Viajes en uso de licencia para visitar el país de origen	25 300	(10 000)	15 300	7 044,55	8 255,45
Formación de personal	11 800	(1 800)	10 000	3 440,90	6 559,10
Bienestar del personal	2 500	(1 000)	1 500	184,53	1 315,47
Seguro médico y pagos conexos	43 000	6 000	49 000	33 317,21	15 682,79
Total de la sección 1	3 063 300	28 100	3 091 400	2 908 826,32	182 573,68
Sección 2: Otros gastos fijos					
Viajes en comisión de servicio	158 700	(24 600)	134 100	133 582,78	517,22
Fletes	3 000	6 000	9 000	8 138,97	861,03
Tramitación de pedidos	66 700	33 000	99 700	98 405,60	1 294,40
Comunicaciones	105 000	27 000	132 000	130 074,89	1 925,11
Alquileres y mantenimiento de locales y almacenamiento	747 100	(45 000)	702 100	701 213,19	886,81
Material de oficina	40 000	3 000	43 000	42 389,68	610,32
Suministros y servicios varios	60 000	6 000	66 000	64 413,31	1 586,69
Conferencias y actividades de enlace	35 000	24 000	59 000	58 183,02	816,98
Depreciación de máquinas	20 200	9 000	29 200	27 032,34	2 167,66
Alquileres y mantenimiento del equipo de oficina y de contabilidad	13 000	200	13 200	13 120,88	79,12
Servicios de computadora	178 500	(8 500)	170 000	168 762,27	1 237,73
Comprobación de cuentas por auditores externos e internos	72 000	-	72 000	70 792,00	1 208,00
Atenciones sociales	7 500	(3 000)	4 500	3 453,68	1 046,32
Equipo y muebles de oficina	18 000	5 100	23 100	22 309,47	790,53
Pago al UNICEF por la prestación de servicios	162 000	-	162 000	162 000,00	-
Total de la sección 2	1 686 700	32 200	1 718 900	1 703 872,08	15 027,92

ESTADO DE CUENTAS III (continuación)

	Cálculos presupuestarios			Obligaciones contraídas	
	Iniciales	Transferencias aprobadas	Revisados (Dólares EE.UU.)	Liquidadas y por liquidar	Saldos no utilizados
Sección 3: Gastos variables de producción					
Tarjetas y papel de cartas, sobres, etc.	4 120 000	-	4 120 000	4 034 967,30	85 032,70
Calendarios	1 503 000	(25 200)	1 477 800	521 016,80	956 783,20
Carteles	40 000	5 200	45 200	44 798,41	401,59
Educoll	5 663 000	(20 000)	5 643 000	4 600 782,51	1 042 217,49
Total de la sección 3					
Sección 4: Gastos variables de venta y promoción					
Flete de artículos terminados	564 000	(90 300)	473 700	462 513,86	11 186,14
Impresión de folletos	951 000	24 000	975 000	864 214,47	110 785,53
Otros materiales y servicios de venta	222 000	26 000	248 000	198 434,57	49 565,43
Total de la sección 4					
Total de gastos de operación					
	12 150 000	-	12 150 000	10 738 643,81	1 411 356,19

NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. Este año el estado comparativo de los ingresos y gastos de la Operación de tarjetas de felicitación se presenta de modo que figuren por separado los gastos variables y los gastos fijos. Las cifras correspondientes a 1976 se han ajustado para compararlas con las de 1977.
2. El informe financiero para 1977 incluye un estado de cuentas del activo y el pasivo de la Operación de tarjetas de felicitación. En las cuentas del UNICEF, el activo y el pasivo relativos a la Operación de tarjetas de felicitación se consolidan al cierre periódico de las cuentas.
3. Al 30 de abril de 1978 las cuentas por cobrar ascendían a 16.697.617 dólares, en comparación con 14.753.256 dólares al 30 de abril de 1977. De la suma de 16.697.617 dólares, las cuentas por cobrar de los Comités Nacionales pro UNICEF ascendían a 14.836.830 dólares y las de los organismos de las Naciones Unidas a 1.438.908 dólares.
4. El costo del equipo de producción y distribución adquirido después del 19 de mayo de 1975 fue de 72.180 dólares. Además, el costo de adquisición de otro equipo de producción y distribución que se utiliza en la sede fue de 121.751 dólares. El valor de este equipo no figura en las cuentas como activo pues su costo fue cargado a gastos de producción en presupuestos de años anteriores. El costo de otro equipo no fungible, muebles y máquinas de oficina, etc., que aún están en uso en la sede, pero no incluidos en las cuentas como activo, ascendió a 152.816 dólares.
5. En la temporada de 1977 unos 2,2 millones de tarjetas en cajas, con diseños antiguos que ya no se consideraban aptos para la venta, fueron donados a algunas organizaciones aprobadas, o descartadas como papel de desecho. Además, se descartaron unos 16 millones de tarjetas sin terminar. Al 30 de abril de 1978 las existencias globales de 1977 y las tarjetas anteriores ascendían a 49,8 millones de tarjetas en cajas. También había hojas impresas de las que habría sido posible terminar 88,8 millones de tarjetas.
6. Las materias primas y los productos en elaboración se evaluaron en 1.830.619 y 1.952.447 dólares respectivamente, al costo. Se ha asignado un valor de 275.717 dólares al inventario de artículos terminados que representan el costo de producción de tarjetas de 1977 y otros artículos en existencia al 30 de abril de 1978, que se ofrecerán para la venta en la temporada de 1978.
7. La Junta Ejecutiva aprobó en su período de sesiones de mayo de 1977 los cálculos presupuestarios (E/ICEF/AB/L.175) para la temporada de 1977, por valor de 12.150.000 dólares. Las obligaciones contraídas en relación con esos cálculos ascendían a 10.738.644 dólares. Se ha cancelado el saldo no utilizado de 1.411.356 dólares.

RESUMEN DE POLITICAS CONTABLES IMPORTANTES

La Operación de tarjetas de felicitación se ajusta a las políticas contables del UNICEF excepto en las siguientes cuestiones que atañen solamente a la Operación de tarjetas de felicitación.

- a) El ejercicio financiero de la operación es de un año, del 1.º de mayo al 30 de abril.
- b) La mayoría de las ventas se hace sobre la base de "venta o devolución", por lo cual se reconocen los ingresos cuando los Comités Nacionales y otros centros de venta informan acerca de ventas efectivas. Las transferencias de tarjetas, calendarios y otros artículos aptos para la venta a los centros de venta, y su devolución de los centros de venta, se registran en cuentas de existencias separadas y se concilian anualmente con las ventas de que se informa y la recepción de las recaudaciones.
- c) El equipo de producción y distribución adquirido se carga a una cuenta fija del activo y se deprecia con arreglo a la variación lineal en el período útil previsto del activo. Sin embargo, todo el activo se deprecia en un período de no más de cinco años. Los muebles y el equipo de oficina y otros artículos no fungibles, excepto el equipo de producción y distribución, no se capitalizan y se cargan a cuentas presupuestarias el año de su adquisición.
- d) El costo de las materias primas necesarias para la producción, el papel, los sobres, las cajas, etc., se cargan a una cuenta de existencias en la fecha de adquisición. El costo del material utilizado se carga a una cuenta presupuestaria cuando el material entra en el proceso de producción. Las salidas de las existencias se hacen sobre la base del costo promedio.
- e) Sólo los artículos terminados en existencia al cierre del ejercicio financiero que se han de ofrecer en venta en el año siguiente se evalúan al costo de producción; los demás se dan de baja con un valor cero. Las existencias de materias primas, papel, sobres, cajas, etc., se evalúan al costo promedio de adquisición. Los productos en elaboración para la venta en los años siguientes de la campaña se evalúan al costo de producción.

CUADROS EN APOYO DE LOS ESTADOS DE CUENTAS

CUADRO 1

Estado comparativo de los ingresos brutos, los ingresos netos de la operación y exceso de los ingresos respecto de los gastos

	<u>Temporada de 1977</u>		<u>Temporada de 1976</u>	
	<u>Cantidad</u> (Dólares EE.UU.)	<u>Porcentaje de las ventas brutas</u>	<u>Cantidad</u> (Dólares EE.UU.)	<u>Porcentaje de las ventas brutas</u>
<u>Ingresos brutos</u>	31 565 468	100,00	28 425 345	100,00
<u>Comisiones, derechos e impuestos</u>	<u>7 960 337</u>	<u>25,2</u>	<u>7 578 789</u>	<u>26,6</u>
	23 605 131	74,8	20 846 556	73,4
<u>Menos:</u>				
Gastos variables de venta y producción	<u>6 125 945</u>	<u>19,4</u>	<u>6 540 715</u>	<u>23,0</u>
<u>Utilidades brutas de las ventas</u>	17 479 186	55,4	14 305 841	50,3
<u>Menos:</u>				
Gastos de personal y otros gastos fijos	<u>4 612 699</u>	<u>14,6</u>	<u>3 714 393</u>	<u>13,1</u>
<u>Ingresos netos de la operación</u>	12 866 487	40,8	10 591 448	37,3
<u>Otros ingresos y (gastos)</u>	432 861	1,4	327 700	1,1
<u>Exceso de los ingresos respecto de los gastos</u>	<u>13 299 348</u> =====	<u>42,2</u> =====	<u>10 919 148</u> =====	<u>38,4</u> =====

CUADRO 2 .

Otros ingresos de la temporada de 1977 y cifras comparativas
para la temporada de 1976

	Temporada de 1977	Temporada de 1976	Aumento (disminución)
	(Dólares EE.UU.)		
Plan de contribuciones del personal	367 126,45	284 382,06	82 744,39
Ajustes cambiarios (netos)	38 532,91	(66 024,01)	104 556,92
Donaciones y contribuciones para franqueo	68 156,51	48 408,76	19 747,75
Descuentos hechos por vendedores sobre materiales adquiridos	23 641,58	28 804,09	(5 162,51)
Ajuste de cuentas por pagar relacionadas con el presupuesto del año anterior	(19 178,90)	9 996,43	(29 175,33)
Pérdida por venta o destrucción de material de empaque obsoleto	(38 047,92)	-	(38 047,92)
Valor del material recuperado del desempaque, excluido el costo de desempaque		35 780,55	(35 780,55)
Venta de equipo obsoleto		865,86	(865,86)
Otros ingresos diversos (netos)	(7 369,33)	(14 512,91)	7 143,58
	<u>432 861,30</u>	<u>327 700,83</u>	<u>105 160,47</u>

CUADRO 3

Existencias al 30 de abril de 1978 y cifras comparativas correspondientes a la temporada de 1977

	30 de abril de 1978		30 de abril de 1977	Aumento (disminución)
(Dólares EE.UU.)				
<u>Equipo de producción y distribución</u>				
Costo de adquisición	123 298,61			
<u>Menos: Depreciación</u>	<u>51 118,53</u>	<u>72 180,08</u>	<u>83 276,08</u>	<u>(11 096,00)</u>
<u>Existencias (al costo)</u>				
<u>Materias primas (papel, sobres, cajas, etc.)</u>				
Tarjetas de felicitación y papel de cartas, etc.	1 471 291,50			
Calendarios	27 038,50			
Material didáctico y de promoción de las ventas	<u>332 289,17</u>	<u>1 830 619,17</u>	<u>1 515 768,61</u>	<u>314 850,56</u>
<u>Productos en elaboración y productos terminados (campana actual)</u>				
Tarjetas de felicitación	160 372,06			
Calendarios	23 988,35			
Material didáctico	<u>91 356,33</u>	<u>275 716,74</u>	<u>229 141,32</u>	<u>46 575,42</u>
<u>Productos en elaboración (después de las campañas)</u>				
Tarjetas de felicitación	1 628 368,41			
Calendarios	318 026,65			
Material didáctico	<u>6 051,77</u>	<u>1 952 446,83</u>	<u>1 655 330,59</u>	<u>297 116,24</u>
		<u>4 058 782,74</u>	<u>3 400 240,52</u>	<u>658 542,22</u>
Total		<u><u>4 130 962,82</u></u>	<u><u>3 483 516,60</u></u>	<u><u>647 446,22</u></u>

CUADRO 4

Movimiento de las existencias de tarjetas terminadas - temporada de 1977

(en millones de tarjetas)

	Temporada de 1977	Temporada de 1976
Existencias iniciales	48,5	46,9
<u>Más:</u> Tarjetas sin doblar en cajas para la venta o transferidas a los centros de venta	a/ <u>123,2</u>	a/ <u>111,9</u>
	171,7	158,8
<u>Menos:</u>		
1) Tarjetas vendidas	103,7	90,4
2) Tarjetas desempacadas	15,8	14,4
3) Tarjetas donadas, destruidas o pérdidas	<u>2,4</u> b/	<u>5,5</u>
Existencias al cierre de la temporada	<u>49,8</u>	<u>48,5</u>

a/ Se incluyen 14,2 millones de tarjetas de años anteriores puestas en cajas en la temporada de 1977 y 11,6 millones en la temporada de 1976.

b/ Se destruyeron o donaron por no ser ya vendibles 2,2 millones de tarjetas viejas. El resto (0,2 millones) corresponde a pérdidas en tránsito y en los centros de venta y a los ajustes hechos después del recuento.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
